

**BOSE**<sup>®</sup>

# WAVE<sup>®</sup> connect kit

for iPod

Owner's Guide

Bedienungsanleitung

Guía de usuario

Notice d'utilisation

Manuale di istruzioni

Gebbruiksaanwijzing

คู่มือผู้ใช้

사용자 안내서

用戶指南

دليل المالك

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

- 1. Read these instructions** – for all components before using this product.
- 2. Keep these instructions** – for future reference.
- 3. Heed all warnings** – on the product and in the owner's guide.
- 4. Follow all instructions.**
- 5. Do not use this apparatus near water or moisture** – Do not use this product near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, or anywhere else that water or moisture are present.
- 6. Clean only with a dry cloth** – and as directed by Bose Corporation. Unplug this product from the wall outlet before cleaning.
- 7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions** – To ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, put the product in a position and location that will not interfere with its proper ventilation. For example, do not place the product on a bed, sofa, or similar surface that may block the ventilation openings. Do not put it in a built-in system, such as a bookcase or a cabinet, that may keep air from flowing through its ventilation openings.
- 8. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
- 9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug.** A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit in your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.**
- 11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.**
- 12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time** – to prevent damage to this product.

- 13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped – Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please call Bose to be referred to an authorized service center near you.**
- 14. To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.**
- 15. Do not let objects or liquids enter the product – as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock.**
- 16. See product enclosure for safety-related markings.**
- 17. Use proper power sources – Plug the product into a proper power source, as described in the operating instructions or as marked on the product.**

For further information on product regulatory compliance, please see the Wave® music system owner's guide.



# SAFETY INFORMATION

## Please read this owner's guide



Please take the time to follow the instructions in this owner's guide carefully. It will help you set up and operate your system properly and enjoy all of its advanced features. Please save this owner's guide for future reference.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose the product to rain or moisture.

**WARNING:** Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on or near the apparatus. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the system. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>AVIS</b> RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE), IL NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'USAGER. S'ADRESSER À UN RÉPARATEUR COMPÉTENT.		

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>AVIS</b> RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE), IL NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'USAGER. S'ADRESSER À UN RÉPARATEUR COMPÉTENT.		



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle alerts the user to the presence of uninsulated, dangerous voltage within the system enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation point within an equilateral triangle, as marked on the system, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in this owner's guide.

## Class B emissions

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Canada only).

**WARNING:** Keep the remote control battery away from children. It may cause a fire or chemical burn if mishandled. Do not recharge, disassemble, heat above 100° C (212° F), or incinerate. Dispose of used batteries promptly. Replace only with a battery of the correct type and model number.

**WARNING:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba, or Shun Wo CR2032 or DL2032 3-volt lithium battery.

**WARNING:** Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on or near the apparatus.

**CAUTION:** Make no modification to the system or accessories. Unauthorized alterations may compromise safety, regulatory compliance, and system performance.

**CAUTION:** Bose recommends using a high-quality, safety agency-approved (i.e. UL, ETL) surge suppressor on all electronic equipment.



 **Please dispose of used batteries properly**, following any local regulations. Do not incinerate.

**CE** This product conforms to the EMC Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Directive 2006/95/EC. The complete Declaration of Conformity can be found at [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html)

**Note:** Where the mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, such disconnect device shall remain readily operable.

**Note:** The product must be used indoors. It is neither designed nor tested for use outdoors, in recreation vehicles, or on boats.

**Note:** This product is intended to be used only with the power supply provided.

**CAUTION:** Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using headphones, especially for extended periods.

## Contents of your kit



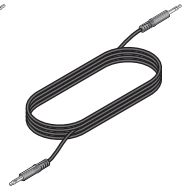
Dock with adapter insert  
(iPod not included)



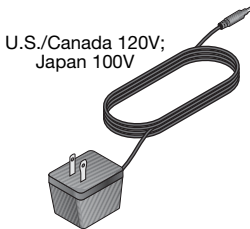
Remote control



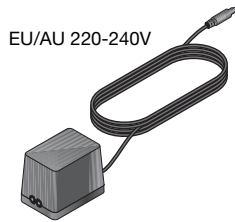
RCA audio cable



Mini audio cable



U.S./Canada 120V;  
Japan 100V



EU/AU 220-240V

OR

Power pack only (left) or power pack with line cord (right)

## Compatibility

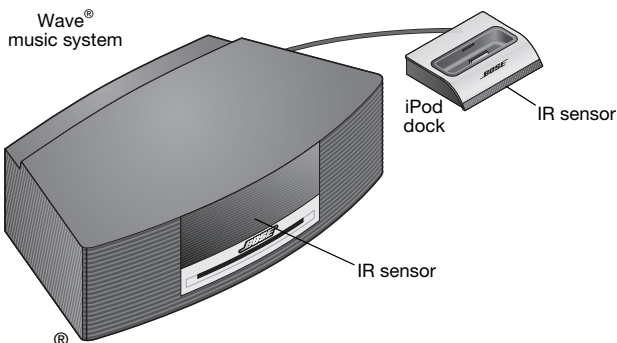
This kit is fully compatible with most iPod models.

For the Wave® connect kit to work as expected, your iPod must have the latest version of iPod software installed. If you need to upgrade, simply visit the Apple iPod web site and follow the instructions there.

## USING YOUR WAVE® CONNECT KIT

### **Recommended placement**

We recommend that you place the dock to the right of your Bose® Wave® music system so the iPod has minimal effect on FM or AM reception.



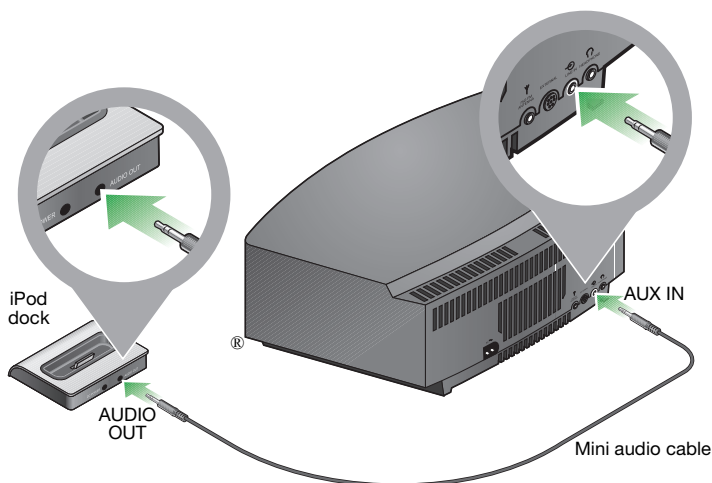
Be sure the IR sensor on the front of the iPod dock is visible and aligned with the Wave system IR sensor so both products respond to the remote.

### **Connecting the two products**

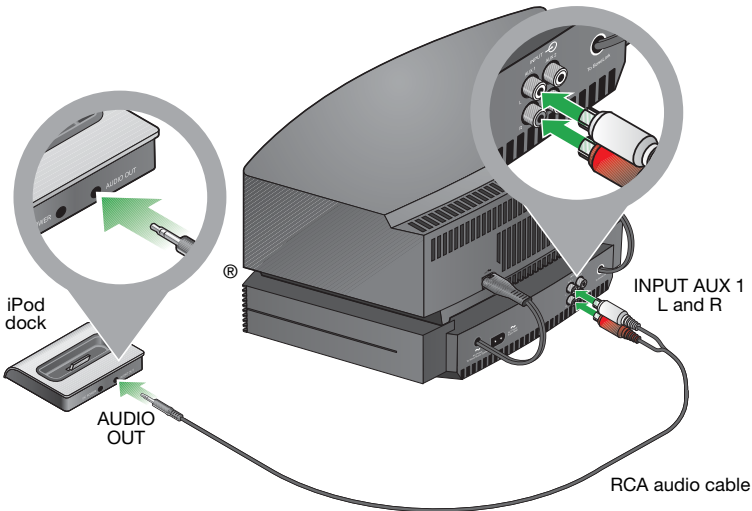
Please be sure to make all other connections before plugging either Bose system (your Wave® music system or Wave® radio II) into a power outlet.

Use the supplied audio cable that is appropriate for your Bose system.

**For a Wave® music system or Wave® radio II:** Use the mini audio cable and connect AUX IN to AUDIO OUT on the dock.

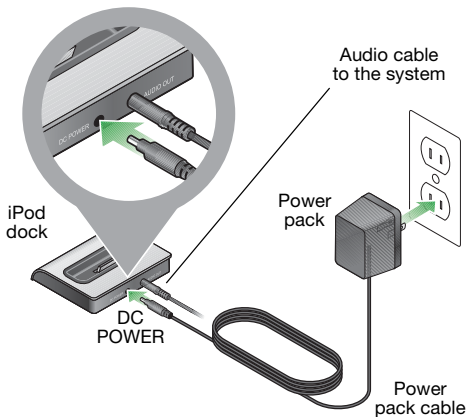


**For a Wave® music system with Multi-CD Changer:** Use the RCA audio cable and connect from AUDIO OUT on the dock to INPUT AUX 1 L and R. (See the note below.)



### **Connecting the dock to power**

1. Connect the free end of the power pack cable to the dock.
2. Plug the power pack into an AC (mains) outlet.



## USING YOUR WAVE® CONNECT KIT

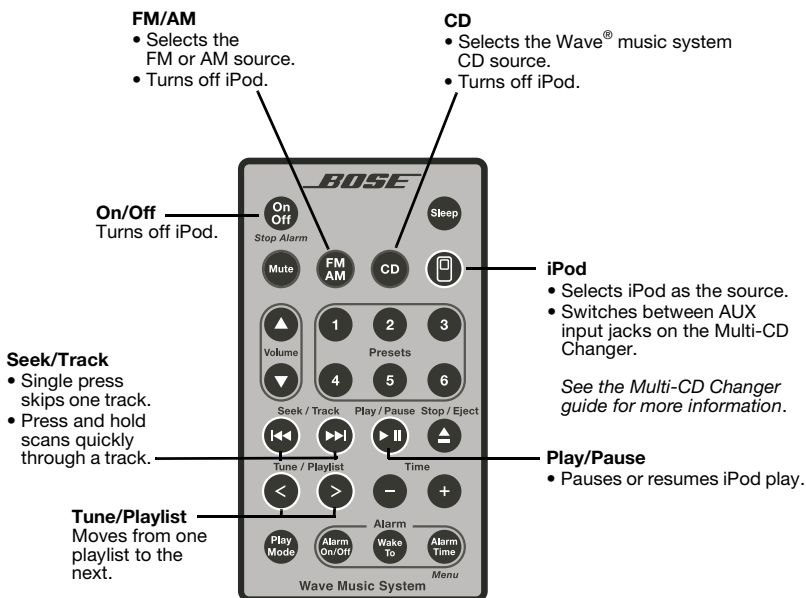
### Control of your iPod and Bose® system

We recommend replacing the remote that came with your Wave® music system with this new remote (shown below). Then you can use the new remote exclusively (not the buttons on your Wave® system), to keep your iPod and system performing together as intended.

**Note:** The remote that came with your Wave® system can also be used to control the iPod kit. Use the AUX button on the original remote instead of the iPod button on the new remote.

Most of the remote control buttons are described in the owner's guide that came with your Bose system. The remote buttons below provide added features.

**Important note:** The Sleep button and three Alarm buttons on the remote control affect system sound sources only. They do not control the iPod and cannot be set for use with that source.



\*The response to some remote commands depends on which source (FM/AM/CD/iPod/AUX) is playing. If the remote does not work as you expect, press the button for that source to reset the intended mode of operation.

## Docking your iPod

Insert your iPod firmly into the dock and make sure it is securely seated in the dock adapter. Your iPod turns on in a paused state and begins charging, as needed. Even if the paused iPod turns off automatically, it continues to charge.

If you prefer, you can replace this dock adapter with the adapter specifically designed for and provided with your iPod. Use a fingernail or a slender tool carefully to pry the adapter free, as shown.



## Playing your iPod

Be sure to aim the remote so its signals reach the IR sensor on the front of the dock. Then use these buttons as follows:



- Press **iPod** to turn on your system and begin iPod playback.

Play / Pause



- Press **Play/Pause** to pause or resume iPod play.

Tune / Playlist



- Press **Tune/Playlist** to move from one playlist to another.
- Press **Play** to hear that list play.

Seek / Track



- Press **Seek/Track** once to skip back or ahead one track.
- Press and hold **Seek/Track** to scan through a track.



- Press **Volume** to adjust the sound volume.

Your Wave® system is designed to work with an iPod set at full volume. Volume adjustments can be made using the new remote, instead of using the iPod control.

**Note:** *Volume changes using the iPod controls will not affect the Wave system® volume.*










- Press **On/Off** once to turn off both products, aiming the remote at the dock until the iPod turns off.

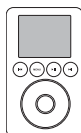
- Press any source button (**FM/AM** or **CD**) to turn off the iPod and listen to that source.

**Important note:** *Having your iPod turned off helps prevent interference when you switch to an FM or AM station.*

## USING YOUR WAVE® CONNECT KIT

### Troubleshooting

<i>Problem</i>	<i>What to do</i>	
The remote does not control the iPod.	Press <b>iPod</b> to reset the mode of operation for the iPod.  You may then need to press <b>Play/Pause</b> to resume play.	    <small>Play / Pause</small>
The iPod is on when it should not be.	If the system is off or you are playing another source, press <b>iPod</b> .  Then press <b>On/Off</b> or another source button ( <b>FM/AM</b> or <b>CD</b> ). With the remote aimed properly, your iPod should turn off within 2 seconds.	    <small>On Off</small>
The volume varies when the iPod plays different songs.	Use the new remote <b>Volume</b> to set the volume to the level you prefer for a particular song. <i>The recording quality of songs varies, producing inconsistent play volumes.</i>	  <small>Volume</small>
The iPod is connected to the Multi-CD Changer and it is on but does not play.	Be sure the audio cable from the dock is connected to INPUT AUX 1 on the changer.  Press <b>iPod</b> and check to see that AUX 1 appears on the Bose® system display.  You may then need to press <b>Play/Pause</b> .	    <small>Play / Pause</small>
The Bose® system speakers play even when headphones are plugged into the docked iPod.	Connect the headphones to the mini jack on the Wave® system. <i>This silences the system so the sound plays through the headphones only.</i>	



If your iPod has four buttons above the touch wheel, it is not compatible with this Wave® connect kit.

## **Battery replacement**

To replace the remote control battery, use a Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba, or Shun Wo CR2032 or DL2032, 3-volt lithium battery. Be sure to match the + polarity on the battery to the + symbol inside the battery tray. Refer to your Bose® system owner's guide for further information.

## **Limited warranty**

For Bose product limited warranty information, please refer to the owner's guide for the Wave® music system or Wave radio II.

*iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The distinctive design of the Wave® music system and Wave® radio II is a registered trademark of Bose Corporation in the U.S. and other countries. All other marks are registered trademarks and trademarks of Bose Corporation.*

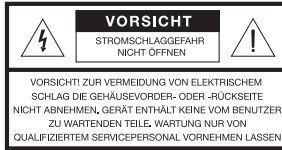
# SICHERHEITSHINWEISE

## Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Diese Anleitung unterstützt Sie bei der Einrichtung und beim ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts und seiner modernen Funktionen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**⚠️ WARNUNG:** Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

**⚠️ WARNUNG:** Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden kommen.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen!



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck, wie es auf dem System angebracht ist, soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

## Emissionsgrenzen für Klasse B

Dieses Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (nur Kanada).

**⚠️ WARNUNG:** Halten Sie die Batterien der Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern. Die falsche Behandlung der Fernbedienungsbatterie kann Brände oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer.

**⚠️ WARNUNG:** Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur Lithium-Batterien CR2032 oder DL2032 von Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba oder Shun Wo.

**⚠️ WARNUNG:** Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.

**⚠️ ACHTUNG:** Nehmen Sie keine Veränderungen am System oder am Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Erfüllung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen.

**⚠️ ACHTUNG:** Bose empfiehlt, für alle elektrischen Geräte einen von der zuständigen Sicherheitsbehörde zugelassenen Marken-Überspannungsschutz zu verwenden.



 **Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden** und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.

**CE** Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html)

**Hinweis:** Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.

**Hinweis:** Das Produkt ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten oder in ähnlichen Umgebungen

**Hinweis:** Dieses Produkt darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil betrieben werden.

**⚠ ACHTUNG:** Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie Kopfhörer benutzen.

## Lieferumfang



Dock mit Adaptereinsatz  
(iPod nicht enthalten)



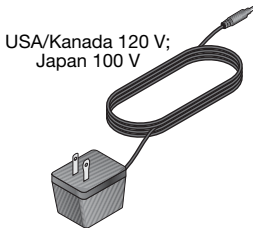
Fernbedienung



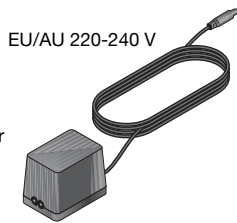
Cinch-Audiokabel



Mini-Audiokabel



USA/Kanada 120 V;  
Japan 100 V



EU/AU 220-240 V

oder



Netzteil (links) oder Netzteil mit Stromkabel (rechts)

## Kompatibilität

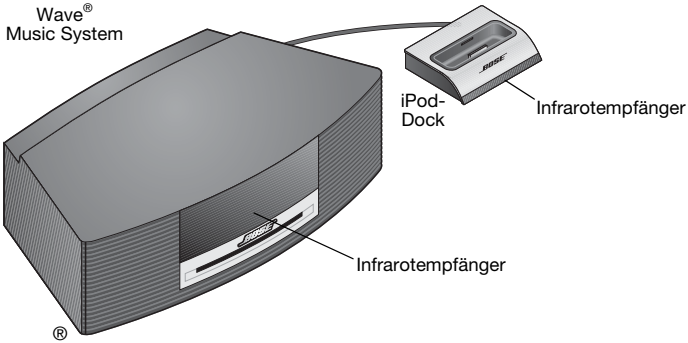
Dieses Kit ist mit den meisten iPod-Modellen voll kompatibel.

Damit das Wave® Connect Kit korrekt funktioniert, muss auf dem iPod die neueste Version der iPod-Software installiert sein. Wenn Sie ein Upgrade benötigen, besuchen Sie die iPod-Website von Apple und befolgen Sie die Anweisungen.

# VERWENDUNG DES WAVE® CONNECT KIT

## Empfohlene Aufstellung

Am besten stellen Sie das Dock rechts neben Ihrem Bose® Wave® Music System auf, damit der iPod den UKW- oder MW-Empfang am wenigsten stört.



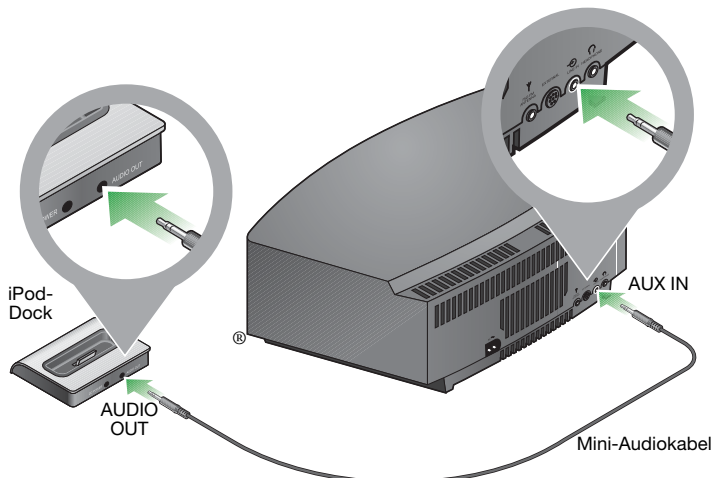
Achten Sie darauf, dass der Infrarotsensor an der Vorderseite des iPod-Docks sichtbar und mit dem Infrarotsensor des Wave-Systems ausgerichtet ist, damit beide Geräte auf die Fernbedienung reagieren.

## Verbindung der beiden Geräte

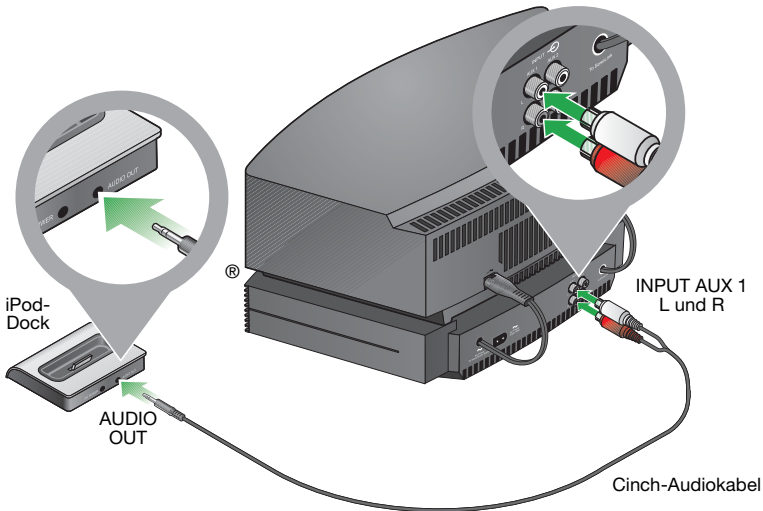
Stellen Sie zunächst alle anderen Verbindungen her, bevor Sie Ihr Bose-System (das Wave® Music System oder Wave® Radio II) an eine Steckdose anschließen.

Verwenden Sie das mitgelieferte Audiokabel, das zu Ihrem Bose-System passt.

**Mit einem Wave® Music System oder Wave® Radio II:** Verbinden Sie die Buchse AUX IN über das Mini-Audiokabel mit der Buchse AUDIO OUT am Dock.

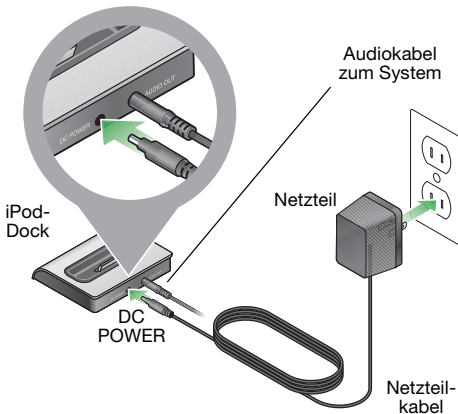


**Mit einem Wave® Music System mit Mehrfach-CD-Wechsler:** Verbinden Sie die Buchse AUDIO OUT am Dock über das Cinch-Audiokabel mit den Buchsen INPUT AUX 1 L und R. (Siehe Hinweis unten.)



## **Dock an eine Steckdose anschließen**

1. Schließen Sie das freie Ende des Netzteilkabels an das Dock an.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.



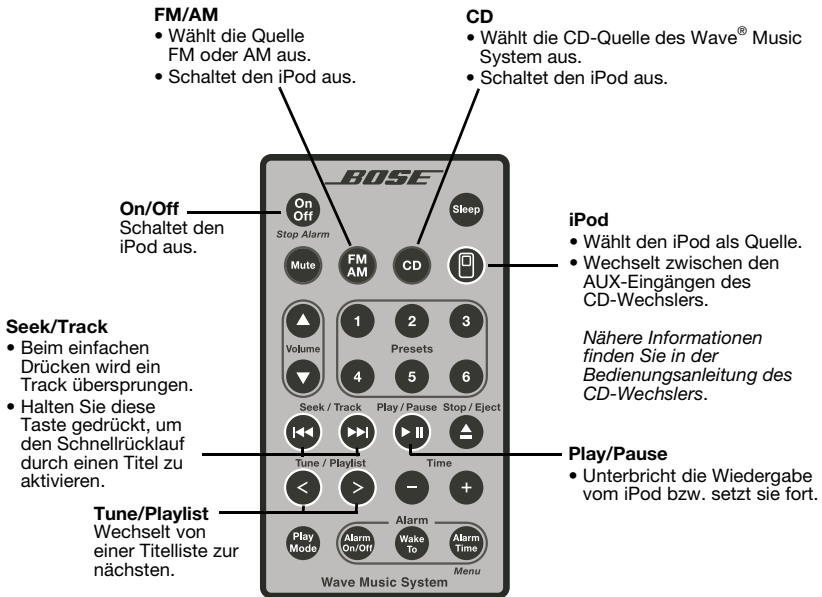
## Steuerung des iPod und des Bose®-Systems

Es wird empfohlen, die Fernbedienung, die Sie mit dem Wave® Music System erhalten haben, durch die neue Fernbedienung (unten abgebildet) zu ersetzen. Verwenden Sie dann ausschließlich die neue Fernbedienung (nicht die Tasten am Wave®-System), damit der iPod und das System wie erwartet zusammen funktionieren.

**Hinweis:** Mit der Fernbedienung des Wave®-Systems können Sie auch das iPod-Kit bedienen. Verwenden Sie die AUX-Taste der Originalfernbedienung anstelle der iPod-Taste auf der neuen Fernbedienung.

Die meisten Tasten der Fernbedienung sind in der Bedienungsanleitung beschrieben, die Sie mit dem Bose-System erhalten haben. Die unten beschriebenen Tasten der Fernbedienung bieten zusätzliche Funktionen.

**Wichtiger Hinweis:** Die Sleep-Taste und die drei Alarm-Tasten der Fernbedienung betreffen nur Systemaudioquellen. Sie gelten nicht für den iPod und können für diese Quelle nicht eingestellt werden.

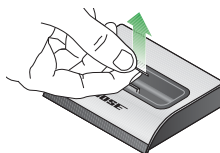


\* Bei einigen Tasten der Fernbedienung richtet sich die Funktion nach der Quelle (FM/AM/CD/iPod/AUX), die abgespielt wird. Wenn die Fernbedienung nicht wie erwartet funktioniert, drücken Sie die Taste für die verwendete Quelle, um den entsprechenden Modus einzustellen.

## iPod andocken

Setzen Sie den iPod fest in das Dock und achten Sie darauf, dass er fest im Dockadapter sitzt. Der iPod wird im Pause-Status eingeschaltet und ggf. aufgeladen. Auch wenn der iPod im Pause-Status automatisch ausgeschaltet wird, wird er weiterhin aufgeladen.

Sie können diesen Dockadapter durch den Adapter ersetzen, der speziell für Ihren iPod entwickelt und mit diesem geliefert wurde. Lösen Sie den Adapter mit einem Fingernagel oder einem dünnen Gegenstand wie abgebildet.



## Musik mit dem iPod abspielen

Halten Sie die Fernbedienung so, dass die Signale den Infrarotempfänger vorne am Dock erreichen können. Verwenden Sie dann diese Tasten wie beschrieben:



- Drücken Sie **iPod**, um das System einzuschalten und die Wiedergabe vom iPod zu starten.

Play / Pause



- Drücken Sie **Play/Pause**, um die Wiedergabe vom iPod zu unterbrechen bzw. fortzusetzen.

Tune / Playlist



- Drücken Sie **Tune/Playlist**, um von einer Titelliste zu einer anderen zu wechseln.

- Drücken Sie **Play**, um diese Titelliste abzuspielen.

Seek / Track



- Drücken Sie ein Mal **Seek/Track**, um einen Track vor- oder zurückzugehen.

- Halten Sie **Seek/Track** gedrückt, um den Schnelllauf durch einen Titel zu aktivieren.



- Drücken Sie **Volume**, um die Lautstärke zu regeln.

Das Wave®-System wurde für den Betrieb mit einem iPod entwickelt, der auf volle Lautstärke gestellt ist. Sie können die Lautstärke mit der neuen Fernbedienung anstelle der iPod-Steuerung einstellen.

**Hinweis:** Wenn Sie die Lautstärke am iPod ändern, hat dies keine Auswirkungen auf die Lautstärke des Wave®-Systems.



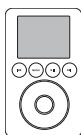
- Drücken Sie ein Mal **On/Off**, um beide Geräte auszuschalten. Halten Sie die Fernbedienung dabei auf das Dock gerichtet, bis der iPod ausgeschaltet ist.

- Drücken Sie eine beliebige Taste für eine andere Quelle (**FM/AM** oder **CD**), um den iPod auszuschalten und Musik von der gewählten Quelle zu hören.

**Wichtiger Hinweis:** Wenn Sie zu einem UKW- oder MW-Sender wechseln, sollten Sie den iPod ausschalten, um Störungen beim Empfang zu vermeiden.

## Fehlerbehebung

Problem	Lösung	
Die Fernbedienung steuert den iPod nicht.	Drücken Sie <b>iPod</b> , um den Betriebsmodus für den iPod einzustellen.  Möglicherweise müssen Sie dann <b>Play/Pause</b> drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.	  Play / Pause 
Der iPod ist eingeschaltet, wenn er es nicht sein sollte.	Wenn das System ausgeschaltet ist oder Sie eine andere Quelle abspielen, drücken Sie <b>iPod</b> .  Drücken Sie dann <b>On/Off</b> oder die Taste einer anderen Quelle ( <b>FM/AM</b> oder <b>CD</b> ). Wenn Sie die Fernbedienung in die richtige Richtung halten, sollte der iPod innerhalb von zwei Sekunden ausgeschaltet werden.	  On Off 
Die Lautstärke variiert beim Abspielen verschiedener Titel mit dem iPod.	Stellen Sie mithilfe der neuen Fernbedienung ( <b>Volume</b> ) die gewünschte Lautstärke für die einzelnen Titel ein. <i>Die Aufnahmequalität der Lieder variiert und führt zu ungleichmäßiger Lautstärke.</i>	
Der iPod ist an den Mehrfach-CD-Wechsler angeschlossen und eingeschaltet, trotzdem erfolgt keine Wiedergabe.	Vergewissern Sie sich, dass das Audiokabel vom Dock an die Buchse INPUT AUX 1 am CD-Wechsler angeschlossen ist.  Drücken Sie <b>iPod</b> und vergewissern Sie sich, dass AUX 1 auf der Anzeige des Bose®-Systems angezeigt wird.  Möglicherweise müssen Sie dann <b>Play/Pause</b> drücken.	  Play / Pause 
Die Lautsprecher des Bose®-Systems geben Töne aus, selbst wenn ein Kopfhörer an den angedockten iPod angeschlossen ist.	Schließen Sie den Kopfhörer an die Minibuchse am Wave®-System an. <i>Dadurch wird das System stummgeschaltet und die Ausgabe erfolgt nur über den Kopfhörer.</i>	



Wenn Ihr iPod über dem Touchwheel über vier Tasten verfügt, ist er mit diesem Wave® Connect Kit nicht kompatibel.

## **Batterien austauschen**

Wenn Sie die Batterie der Fernbedienung austauschen, verwenden Sie eine 3-Volt-Lithium-Batterie CR2032 oder DL2032 von Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba oder Shun Wo. Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf die richtige Polung (+ an +). Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Bose®-Systems.

## **Eingeschränkte Garantie**

Informationen zur beschränkten Produktgarantie von Bose finden Sie in der Bedienungsanleitung des Wave® Music System oder Wave Radio II.

*iPod ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. Das typische Design des Wave® Music System und des Wave® Radio II ist eine eingetragene Marke der Bose Corporation in den USA und anderen Ländern. Alle anderen Marken sind eingetragene Marken oder Marken der Bose Corporation.*

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

## Lea esta guía del propietario

Tómese el tiempo necesario para seguir atentamente las instrucciones de esta guía. Le ayudará a configurar y utilizar correctamente el sistema y sacar el máximo partido de todas sus funciones avanzadas. Guarde esta guía del propietario a modo de referencia para el futuro.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga de corriente, evite exponer el producto a la lluvia o la humedad.

**⚠️ ADVERTENCIA:** No exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras, y evite situar objetos con líquido, como vasos, en la proximidades del mismo. Al igual que ocurre con cualquier dispositivo electrónico, tenga cuidado de no derramar líquidos en ninguna de las partes del sistema. Los líquidos pueden ocasionar daños en el aparato y/o peligro de incendio.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>PRECAUCIÓN</b> RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. ABSTÉNGASE DE ABRIR.	
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SUFRIR DESCARGAS ELÉCTRICAS, ABSTÉNGASE DE ABRIR LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). EL INTERIOR NO CONTIENE PIEZAS DE UTILIDAD PARA EL USUARIO. ENCARGUE TODO SERVICIO AL PERSONAL CUALIFICADO.		



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de peligro por la presencia de voltaje no aislado dentro del sistema, el cual podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero, como está indicado en el sistema, advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en esta guía del propietario.

## Emisiones de clase B

Este dispositivo digital de la clase B cumple con todos los requisitos de las Reglas de equipos causadores de interferencias canadienses (sólo Canadá).

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga la batería del control remoto fuera del alcance de los niños. Si no se manejan adecuadamente podrían causar un incendio o quemaduras químicas. No recargue, desmonte, caliente por encima de los 100 °C (212 °F) ni incinere las baterías. Deseche las baterías usadas de forma adecuada. Sustituya la batería sólo con otra del tipo y número de modelo correctos.

**⚠️ ADVERTENCIA:** si coloca la batería incorrectamente podría producirse una explosión. Sustituya la batería sólo con otra de litio de 3 voltios Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba, o Shun Wo CR2032 o DL2032.

**⚠️ ADVERTENCIA:** No coloque fuentes de llama candente, como velas encendidas, encima ni en las proximidades del dispositivo.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** No realice modificaciones en el sistema ni en los accesorios. Los cambios no autorizados pueden comprometer la seguridad del dispositivo, su cumplimiento de las normas establecidas y el rendimiento del sistema.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Bose recomienda el uso de un eliminador de sobrevoltaje con aprobación de seguridad (UL, ETL, etc.) de alta calidad en todo el equipo electrónico.





**Deshágase de las baterías usadas de forma adecuada** y de acuerdo con la normativa local aplicable. No incinere las baterías.

**CE** Este producto cumple con la directiva EMC 2004/108/EC y con la directiva relativa a tensiones bajas 2006/95/EC. La declaración de conformidad completa se encuentra en [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).

**Nota:** En los casos en los que el enchufe de conexión a la red o el acoplador del instrumento se utilice con dispositivo de desconexión, dicho dispositivo deberá estar listo para uso cuando sea necesario.

**Nota:** El producto se debe utilizar en el interior de recintos. No está diseñado ni probado para su uso en el exterior, en vehículos recreativos ni en embarcaciones.

**Nota:** Este producto se ha diseñado para ser utilizado sólo con el suministro de alimentación proporcionado.

**PRECAUCIÓN:** La exposición a música alta puede ocasionar a largo plazo daños auditivos. Se recomienda evitar niveles de volumen extremos al utilizar auriculares, especialmente durante períodos prolongados.

## Contenido del kit



Acoplamiento con inserción para adaptador (iPod no incluido)



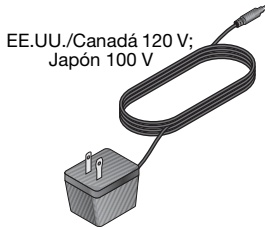
Control remoto



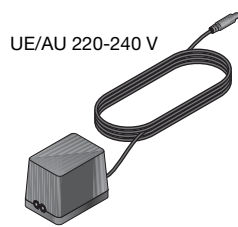
Cable de audio RCA



Minicable de audio



EE.UU./Canadá 120 V;  
Japón 100 V



UE/AU 220-240 V



Sólo unidad de alimentación (izquierda) o unidad de alimentación con cable de línea (derecha)

## Compatibilidad

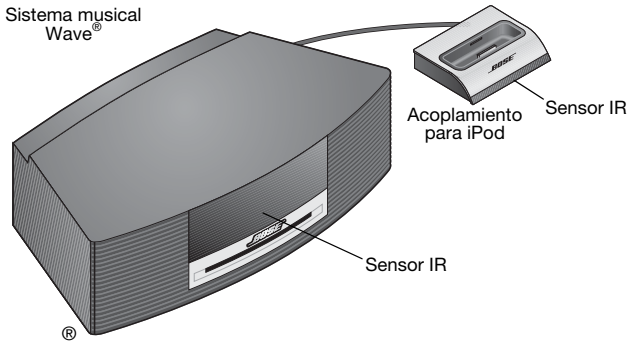
Este kit es completamente compatible con la mayoría de los modelos iPod.

Para que el kit de conexión de Wave® funcione del modo esperado, el iPod debe tener instalada la última versión de software de iPod. Si tiene que actualizar el dispositivo, visite el sitio Web de Apple iPod y siga las instrucciones correspondientes.

## USO DEL KIT DE CONEXIÓN DE WAVE®

### Ubicación recomendada

Se recomienda ubicar el acoplamiento a la derecha del sistema musical Bose® Wave® de modo que el iPod apenas repercuta en la recepción de FM o AM.



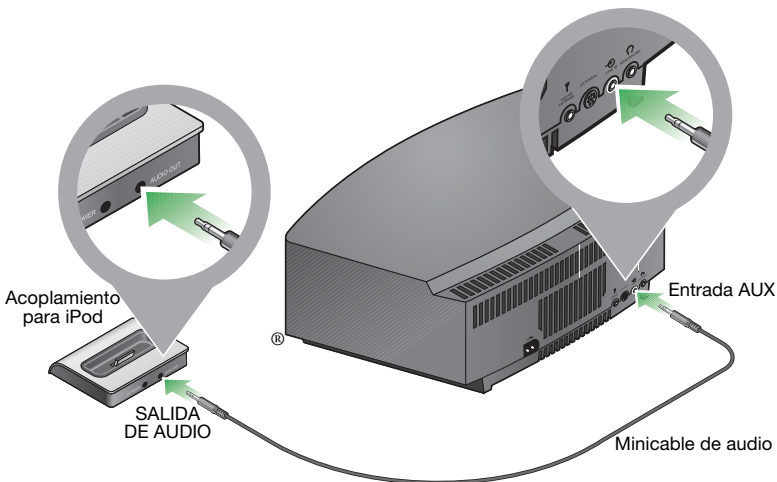
Asegúrese de que el sensor IR situado en la parte frontal del acoplamiento para iPod está visible y alineado con el sensor IR del sistema Wave para que ambos dispositivos respondan perfectamente al control remoto.

### Conexión de los dos dispositivos

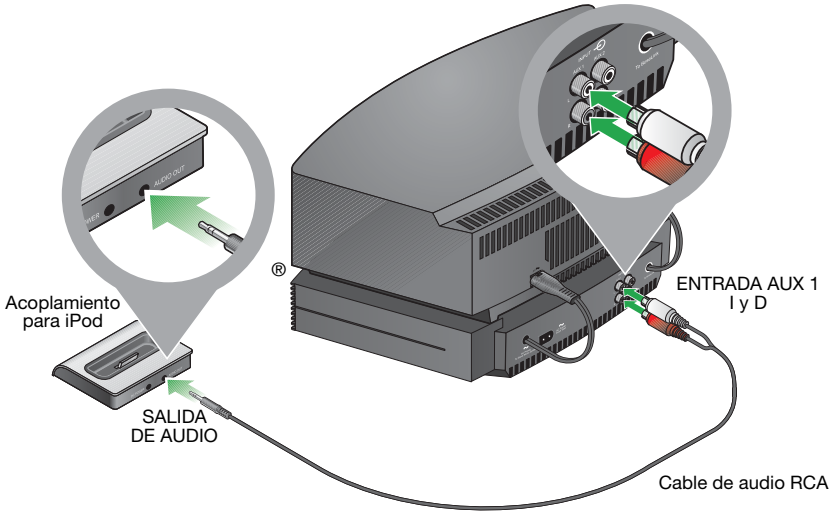
Asegúrese de realizar el resto de las conexiones antes de conectar el sistema Bose (el sistema musical Wave® o la radio Wave® II) a un enchufe con energía de alimentación.

Utilice el cable de audio suministrado adecuado para el sistema Bose.

**En el caso del sistema musical Wave® o la radio Wave®:** utilice el minicable de audio y conecte la entrada AUX a la salida de línea (AUDIO OUT) del acoplamiento.

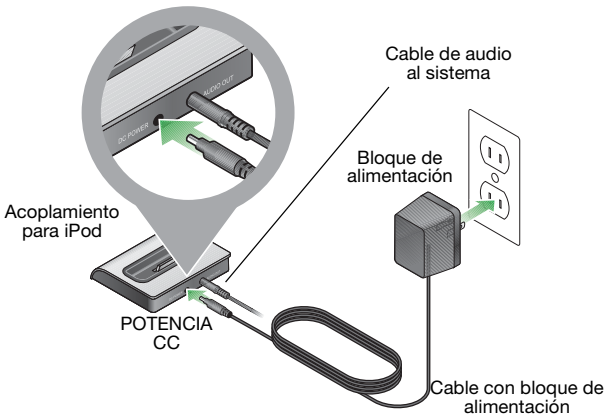


**En el caso de los sistemas musicales Wave® con cambiador de varios CD:** utilice el cable de audio RCA y realice una conexión desde la salida de audio del acoplamiento a la entrada AUX 1 I y D (consulte la figura siguiente).



### **Conexión del acoplamiento a la corriente**

1. Conecte el extremo libre del cable de alimentación al acoplamiento.
2. Conecte el bloque de alimentación a un enchufe (de conexión a red) de CA.



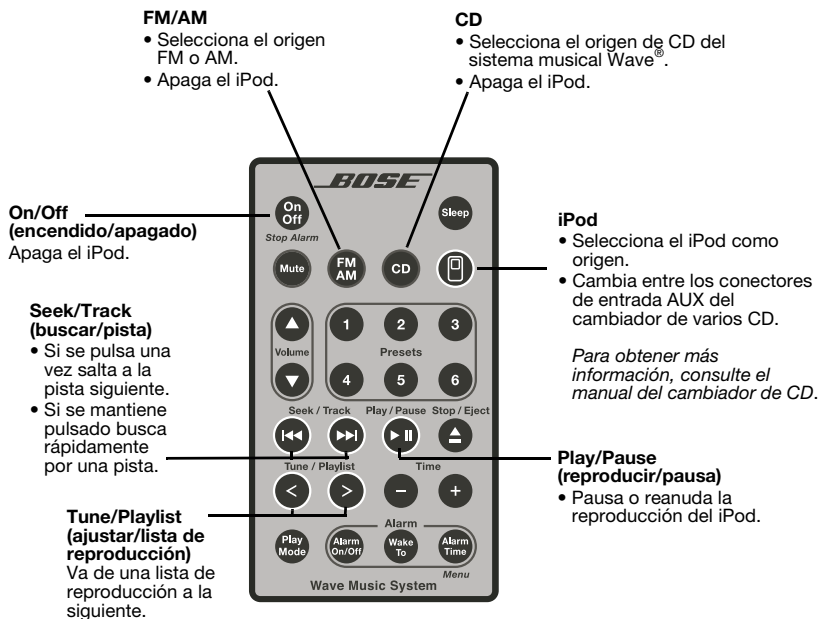
## Control del iPod y el sistema Bose®

Se recomienda sustituir el control remoto suministrado con el sistema musical Wave® por este control nuevo (figura siguiente). Podrá utilizar el nuevo control remoto de forma exclusiva (no los botones del sistema Wave®), para utilizar el iPod y el sistema de forma conjunta del modo deseado.

**Nota:** El control remoto suministrado con el sistema Wave® también se puede utilizar para controlar el kit del iPod. Utilice el botón AUX del control remoto original en lugar del botón iPod del nuevo control remoto.

La mayoría de los botones del control remoto se describen en la guía del propietario del sistema Bose. Los siguientes botones del control remoto proporcionaban funciones adicionales.

**Nota importante:** El botón Sleep (suspensión) y los tres botones de alarma del control remoto sólo afectan a los orígenes de sonido del sistema. No controlan el iPod y no se pueden utilizar con dicho origen.



\*La respuesta a determinados comandos del control remoto depende del origen en reproducción (FM/AM/CD/iPod/AUX). Si el funcionamiento del control remoto no es el esperado, pulse el botón correspondiente al origen para restablecer el modo de funcionamiento deseado.

## Acoplamiento del iPod

Inserte el iPod firmemente en el acoplamiento y asegúrese de que está alojado con seguridad en el adaptador del acoplamiento. El iPod se conecta en estado de pausa y comienza a cargarse, según sea necesario. El iPod continuará cargándose incluso si se apaga automáticamente en estado de pausa.

Si lo prefiere, puede sustituir este adaptador del acoplamiento por el adaptador diseñado específicamente para ello y que se suministra con el iPod. Utilice una uña o una herramienta fina para liberar el adaptador, como se muestra en la figura siguiente.



## Reproducción del iPod

Asegúrese de dirigir el control remoto de modo que sus señales alcanzan el sensor IR de la parte frontal del acoplamiento. A continuación, utilice estos botones del modo siguiente:



- Pulse **iPod** para encender el sistema y comenzar la reproducción del iPod.

Play / Pause



- Pulse **Play/Pause** para pausar o reanudar la reproducción del iPod.

Tune / Playlist



- Pulse **Tune/Playlist** para ir de una lista de reproducción a otra.
- Pulse **Play** para escuchar la lista de reproducción.

Seek / Track



- Pulse **Seek/Track** una vez para ir a la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsado **Seek/Track** para buscar por una pista.



Volume

- Pulse **Volume** (volumen) para ajustar el volumen del sonido.

El sistema Wave® está diseñado para funcionar con un iPod al nivel máximo de volumen. El volumen se puede ajustar a través del nuevo control remoto en lugar de con el iPod.

**Nota:** Los cambios de volumen realizados a través de los controles del iPod no afectan al volumen del sistema Wave®.










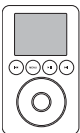
- Pulse **On/Off** una vez para apagar ambos dispositivos, dirigiendo el control remoto hacia el acoplamiento hasta que el iPod se apague.

- Pulse cualquier botón de origen (**FM/AM** o **CD**) para apagar el iPod y escuchar dicho origen.

**Nota importante:** Para evitar interferencias al cambiar a una emisora de FM o AM, apague el iPod.

## Solución de problemas

Problema	Solución	
El control remoto no controla el iPod.	Pulse <b>iPod</b> para restablecer el modo de funcionamiento del iPod.  Tal vez deba pulsar <b>Play/Pause</b> para reanudar la reproducción.	  Play / Pause 
El iPod está encendido cuando no debería estarlo.	Si el sistema está apagado o está escuchando la reproducción de otro origen, pulse <b>iPod</b> .  A continuación, pulse <b>On/Off</b> o el botón de otro origen ( <b>FM/AM</b> o <b>CD</b> ).  Con el control remoto dirigido hacia el punto adecuado, el iPod debería apagarse en 2 segundos.	  On Off 
El volumen varía cuando el iPod reproduce canciones diferentes.	Utilice el botón <b>Volume</b> del nuevo control remoto para ajustar el volumen de una canción determinada al nivel deseado.  <i>La calidad de grabación de las canciones varía, lo que produce volúmenes de reproducción diferentes.</i>	
El iPod está conectado al cambiador de varios CD, está encendido, pero no reproduce ninguna canción.	Asegúrese de que el cable de audio del acoplamiento está conectado a la entrada AUX 1 del cambiador de CD.  Pulse <b>iPod</b> y compruebe que AUX 1 aparece en la pantalla del sistema Bose®.  Tal vez deba pulsar <b>Play/Pause</b> .	  Play / Pause 
Los altavoces del sistema Bose® emiten sonido incluso cuando los auriculares están conectados al acoplamiento del iPod.	Conecte los auriculares al miniconector del sistema Wave®.  <i>El sistema se silenciará para que el sonido sólo se emita a través de los auriculares.</i>	



Si el iPod presenta cuatro botones encima de la rueda táctil, no será compatible con este kit de conexión de Wave®.

## **Sustitución de la batería**

Para sustituir la batería del control remoto, utilice una batería de litio de 3 voltios Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba, o Shun Wo CR2032 o DL2032. Asegúrese de que la polaridad + de la batería coincide con el símbolo + del interior de la bandeja de la batería. Para obtener más información, consulte la guía del propietario del sistema Bose®.

## **Garantía limitada**

Para obtener información sobre la garantía limitada de este producto Bose, consulte la guía del propietario del sistema musical Wave® o de la radio Wave II.

*iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países. El diseño distintivo del sistema musical Wave® y de la radio Wave® II es una marca comercial registrada de Bose Corporation en EE.UU. y/o en otros países. El resto de las marcas son marcas comerciales registradas y marcas comerciales de Bose Corporation.*

# INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

## Merci de lire attentivement cette notice d'utilisation.

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour installer et utiliser correctement votre système et vous aideront à tirer le meilleur parti de sa technologie. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT :** Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

**AVERTISSEMENT :** Protégez l'appareil de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout appareil électronique, veillez à ne pas renverser de liquides sur aucune partie de l'appareil. Les liquides peuvent provoquer des pannes et/ou un risque d'incendie.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>AVIS</b> RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE), IL NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'USAGER. S'ADRESSER À UN RÉPARATEUR COMPÉTENT.		



Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral, tel qu'il figure sur le système, signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans cette notice d'utilisation.

## Émissions de classe B

Cet appareil numérique de classe B est entièrement conforme à la réglementation canadienne sur les équipements pouvant causer des interférences (Canada uniquement).

**AVERTISSEMENT :** Conservez la pile de la télécommande hors de portée des enfants. En cas de manipulation inappropriée, elle risque de provoquer un incendie ou des brûlures chimiques. Ne la rechargez pas, ne la démontez pas, ne la portez pas à une température supérieure à 100 °C et ne l'incinerez pas. Pour jeter la pile usagée, respectez la manière appropriée définie par la réglementation locale. Remplacez la pile uniquement par une pile de même type, portant la même référence.


**AVERTISSEMENT :** Une pile inappropriée risque d'exploser. Utilisez uniquement une pile au lithium de 3 volts Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba ou Shun Wo, de type CR2032 ou DL2032.

**AVERTISSEMENT :** Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

**ATTENTION :** N'apportez aucune modification au système ou aux accessoires. Toute modification non autorisée peut compromettre votre sécurité, le respect des réglementations et les performances.

**ATTENTION :** Bose recommande de protéger tous les équipements électroniques par un dispositif de protection de qualité et approuvé contre les surtensions.



 **Veillez à vous débarrasser de vos piles usagées conformément aux réglementations locales.** Ne les incinérez pas.

**CE** Ce produit est conforme à la directive sur les ondes électromagnétiques 2004/108/EC et à la directive sur les basses tensions 2006/95/EC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

**Remarque :** Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

**Remarque :** Ce produit doit être utilisé en intérieur. Elle n'a pas été conçue ni testée pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.

**Remarque :** Utilisez exclusivement le cordon fourni avec ce produit.

**ATTENTION :** L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser le casque audio au volume maximum, en particulier pendant de longues durées.

## Contenu du kit



Station d'accueil avec adaptateur (iPod non fourni)



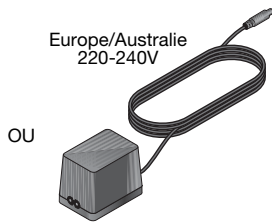
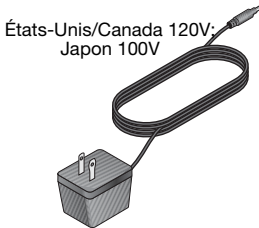
Télécommande



Câble audio RCA



Mini câble audio



Alimentation uniquement (à gauche) ou alimentation avec cordon secteur (à droite)

## Compatibilité

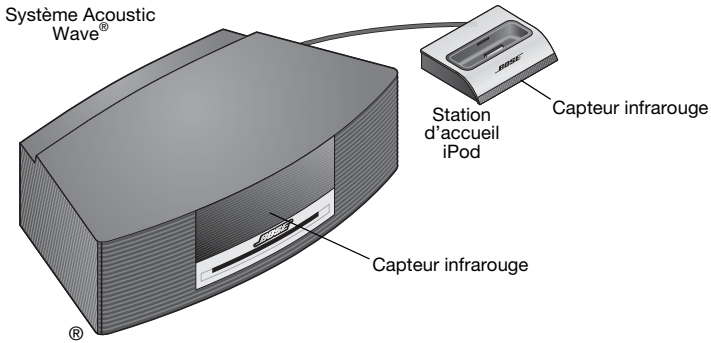
Ce kit est entièrement compatible avec la plupart des modèles d'iPod.

Le kit de connexion Wave® ne peut fonctionner correctement que si vous avez installé la version la plus récente du logiciel iPod. S'il est nécessaire de mettre cette version à jour, visitez le site Web d'Apple et suivez les instructions de téléchargement.

## UTILISATION DU KIT WAVE® CONNECT

### Emplacement recommandé

Il est recommandé de placer la station d'accueil à droite du système Bose® Wave®, afin d'éviter que la réception en radio FM ou AM soit perturbée par l'iPod.



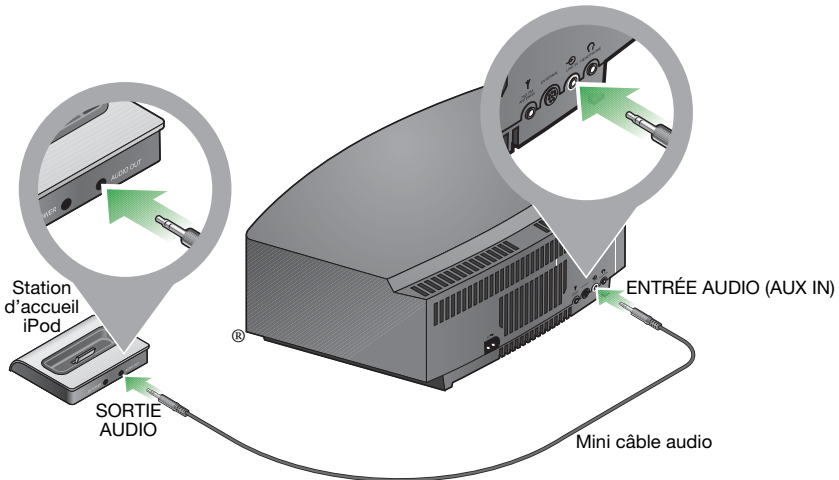
Le capteur infrarouge en face avant de la station d'accueil doit être visible et bien aligné avec le capteur infrarouge du système Wave pour que les deux appareils répondent aux signaux de la télécommande.

### Connexion des deux produits

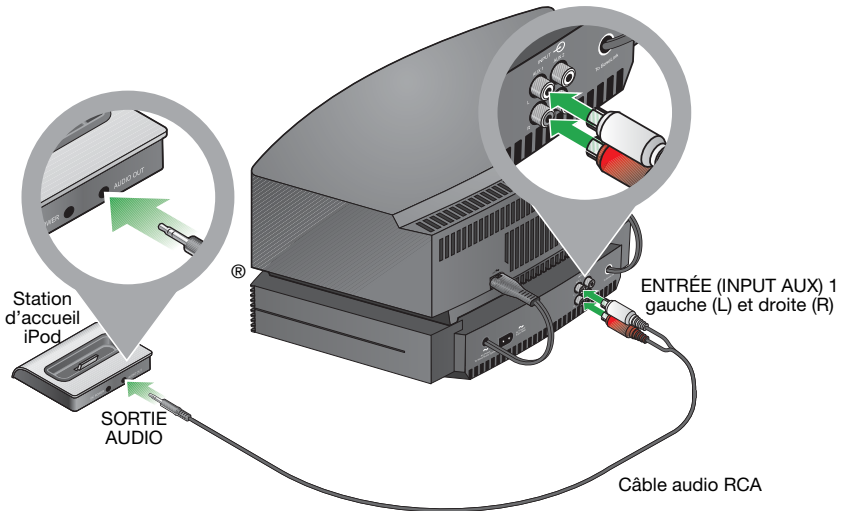
Veillez à établir toutes les connexions avant de brancher l'un des systèmes Bose (Wave® ou Wave® radio II) à une prise électrique.

Utilisez le câble audio fourni qui est adapté à votre système Bose.

**Pour une chaîne Wave® ou Wave® Radio II :** Utilisez le mini câble audio et connectez la prise AUX IN à la prise AUDIO OUT de la station d'accueil.

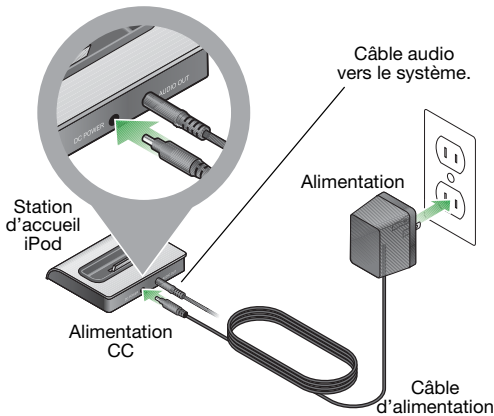


**Pour une chaîne Wave® avec chargeur Multi-CD :** Utilisez le câble audio RCA en le connectant de la sortie AUDIO OUT de la station d'accueil à l'entrée INPUT AUX de la chaîne Wave®.



## Raccordement de la station d'accueil au secteur

1. Connectez l'extrémité libre du câble à la station d'accueil.
2. Branchez l'alimentation secteur à une prise électrique.



## UTILISATION DU KIT WAVE® CONNECT

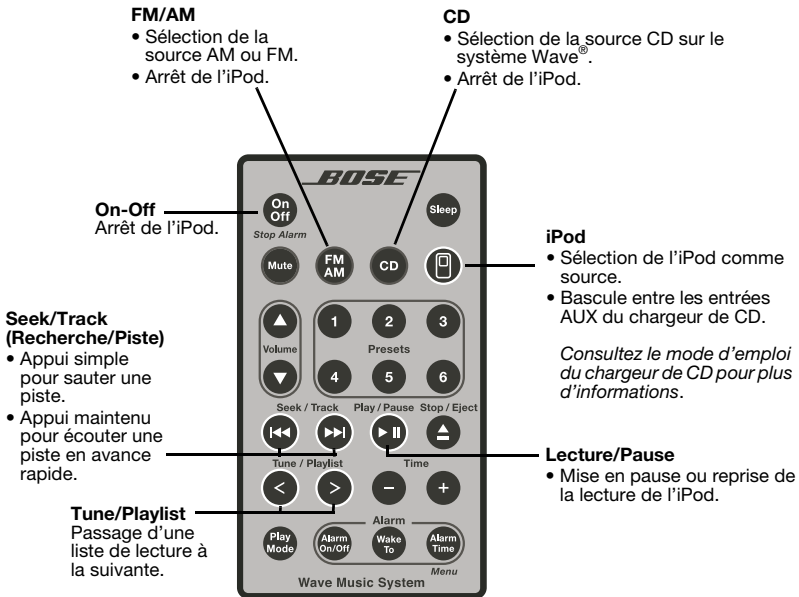
**Utilisation de l'iPod et du système Bose®**

Il est recommandé d'utiliser la nouvelle télécommande (représentée ci-dessous) à la place de celle qui a été fournie avec votre système Wave®. Utilisez ensuite exclusivement la nouvelle télécommande (et non pas les touches de votre système Wave®) pour contrôler ensemble votre iPod et votre système.

**Remarque :** La télécommande fournie avec votre système Wave® permet aussi de contrôler le kit pour iPod. Utilisez la touche AUX de la télécommande d'origine au lieu de la touche iPod de la nouvelle télécommande.

La plupart des touches de la télécommande sont décrites dans le mode d'emploi de votre système Bose. Les touches de la télécommande décrites ci-dessous offrent des fonctions supplémentaires.

**Note importante :** La touche Sleep (Minuterie d'arrêt) et les trois touches Alarm (Alarme) de la télécommande n'ont d'effet que sur les sources du système. Elles ne contrôlent pas l'iPod et ne peuvent être utilisées avec cette source.



L'effet de certaines touches de la télécommande dépend de la source (FM/AM/CD/iPod/AUX) qui est en cours de lecture. Si la télécommande ne fonctionne pas comme prévu, appuyez sur la touche de la source voulue pour restaurer le mode de fonctionnement adéquat.

## Insertion de l'iPod dans la station d'accueil

Placez votre iPod fermement inséré dans la station d'accueil. Cette opération met sous tension l'iPod, qui reste en pause et se recharge si nécessaire. Même lorsque l'iPod en pause se met hors tension automatiquement, sa charge se poursuit.

Le cas échéant, vous pouvez remplacer cet adaptateur par celui qui a été spécifiquement conçu pour votre modèle d'iPod. Libérez doucement l'adaptateur en insérant un ongle ou un outil fin, comme sur l'illustration.



## Lecture du contenu de l'iPod

Veillez à pointer la télécommande correctement, pour que ses signaux puissent atteindre le capteur infrarouge en face avant de la station d'accueil. Utilisez ensuite les touches comme suit :



- Appuyez sur la touche **iPod** pour mettre le système sous tension et débiter la lecture du contenu de l'iPod.

Play / Pause



- Appuyez sur la touche **Play/Pause** pour mettre en pause ou reprendre la lecture de l'iPod.

Tune / Playlist



- Appuyez sur la touche **Tune/Playlist** pour passer d'une liste de lecture à la suivante.
- Appuyez sur la touche **Play** pour commencer la lecture de cette liste.

Seek / Track



- Appuyez une fois sur **Seek/Track** pour passer à la piste précédente ou suivante.
- Un appui maintenu sur **Seek/Track** permet d'écouter une piste en avance rapide.



- Appuyez sur la touche **Volume** pour régler le volume.

Votre système Wave® est conçu pour fonctionner avec l'iPod réglé à plein volume. Pour régler le volume, utilisez la nouvelle télécommande au lieu des commandes de l'iPod.








**Remarque :** Le réglage de volume avec les commandes de l'iPod ne modifie pas le volume du système Wave®.

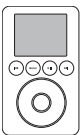


- Appuyez une fois sur la touche **On/Off** pour éteindre les deux appareils, en pointant la télécommande vers la station d'accueil jusqu'à ce que l'iPod s'éteigne.
- Vous pouvez aussi appuyer sur la touche d'une autre source (**FM/AM** or **CD**) pour éteindre l'iPod et écouter cette nouvelle source.

**Note importante :** Lors de l'écoute d'une radio FM ou AM, il est préférable d'éteindre l'iPod pour éviter toute interférence.

## Dépannage

Problème	Solution
La télécommande ne contrôle pas l'iPod.	Appuyez sur la touche <b>iPod</b> pour réinitialiser le mode de fonctionnement de l'iPod.  Il peut être nécessaire d'appuyer sur la touche <b>Play/Pause</b> pour reprendre la lecture.
	 Play / Pause 
L'iPod est allumé alors qu'il ne devrait pas l'être.	Si le système est éteint, ou si vous avez mis une autre source en lecture, appuyez sur la touche <b>iPod</b> .  Appuyez ensuite sur <b>On/Off</b> ou sur la touche d'une autre source ( <b>AM/FM</b> ou <b>CD</b> ).  Si la télécommande est pointée correctement, l'iPod s'éteint au bout de 2 secondes.
	 
Le volume varie lorsque l'iPod lit des enregistrements différents.	Utilisez la touche <b>Volume</b> de la nouvelle télécommande pour régler le volume au niveau voulu pour chaque enregistrement.  <i>La qualité et le niveau des enregistrements varient, ce qui donne des volumes différents à la lecture.</i>
	
L'iPod est connecté au chargeur de CD et est allumé, mais aucun son n'en provient.	Vérifiez que le câble audio de la station d'accueil est connecté à l'entrée 1 (INPUT AUX 1) du chargeur de CD.  Appuyez sur la touche <b>iPod</b> pour vérifier que AUX 1 apparaît sur l'écran du système Bose®.  Il peut être nécessaire d'appuyer ensuite sur la touche <b>Play/Pause</b> .
	 Play / Pause 
Les enceintes du système Bose® sont actives même lorsqu'un casque audio est branché dans l'iPod dans sa station d'accueil.	Connectez le casque audio au mini-jack du système Wave®.  <i>Les enceintes du système sont alors muettes, et le son provient uniquement du casque audio.</i>



Si votre iPod est doté de quatre boutons au-dessus de la molette, il n'est pas compatible avec ce kit de connexion Wave®.

## **Remplacement de la pile**

Pour remplacer la pile de la télécommande, utilisez uniquement une pile au lithium de 3 volts Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba ou Shun Wo, de type CR2032 ou DL2032. Veillez à faire correspondre le pôle + de la pile avec le symbole + dans son logement. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre système Bose® pour plus d'informations.

## **Garantie limitée**

La garantie limitée des produits Bose figure dans le mode d'emploi du système Wave® ou Wave radio II.

*iPod est une marque commerciale d'Apple Inc., et une marque déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.*

*Le design caractéristique des systèmes Wave® et Wave® radio II est une marque déposée de Bose Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques sont des marques commerciales ou des marques déposées de Bose Corporation.*

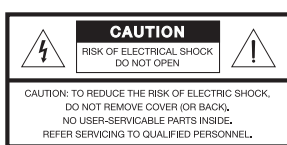
## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### Leggere questo manuale di istruzioni

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, che consentono di configurare e utilizzare correttamente il sistema e sfruttare appieno tutte le funzionalità avanzate di cui dispone. Conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, il prodotto non deve essere esposto a pioggia o umidità.

**AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio lontano da gocce o schizzi e non posizionare oggetti colmi di liquidi, quali vasi, sull'apparecchio o nelle vicinanze dello stesso. Come per qualsiasi prodotto elettronico, è importante che all'interno delle parti del sistema non penetrino liquidi in quanto potrebbero causare guasti e/o rischio di incendio.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero mette in guardia l'utente contro tensioni pericolose non isolate all'interno del telaio del sistema, di entità tale da presentare un potenziale pericolo di scarica elettrica.



Il simbolo del punto esclamativo racchiuso all'interno di un triangolo equilatero riportato sul sistema rimanda l'utente alla lettura delle importanti istruzioni di uso e manutenzione contenute in questo manuale.

### Emissioni di Classe B

Questo apparecchio digitale di Classe B soddisfa tutti i requisiti delle norme Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (solo per il Canada).

**AVVERTENZA:** La pila del telecomando deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini. Se maneggiata in modo scorretto, può causare incendi o ustioni chimiche. Non deve essere ricaricata, smontata, esposta a temperature superiori a 100° C o bruciata. Le pile usate devono essere smaltite tempestivamente e sostituite solo con pile di tipo e modello adeguati.


**AVVERTENZA:** Se la pila viene sostituita in modo errato sussiste il pericolo di esplosione. Utilizzare solo pile al litio da 3 volt Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba o Shun Wo CR2032 o DL2032.

**AVVERTENZA:** Non collocare candele accese o altre sorgenti di fiamme libere sull'apparecchio o nelle vicinanze dello stesso.

**ATTENZIONE:** Non apportare modifiche al sistema o agli accessori, in quanto le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle norme e le prestazioni del sistema.

**ATTENZIONE:** Si consiglia di collegare a tutte le apparecchiature elettroniche utilizzate un soppressore di sovratensione di buona qualità, approvato da un ente per la sicurezza (ad es. UL, ETL).



 **Le batterie usate devono essere smaltite correttamente**, in conformità con le normative locali. Non devono essere bruciate.

**CE** Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica e alla Direttiva 2006/95/CE sui dispositivi a bassa tensione. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).

**Nota:** La spina dell'alimentazione o dell'accoppiatore deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente se è utilizzata come dispositivo di spegnimento.

**Nota:** Il prodotto è destinato all'uso in ambienti interni. Non è stato progettato né collaudato per l'uso in ambienti esterni, camper o imbarcazioni.

**Nota:** Questo prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.

**ATTENZIONE:** L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.

## Contenuto del kit



Dock con inserto adattatore (iPod non incluso)



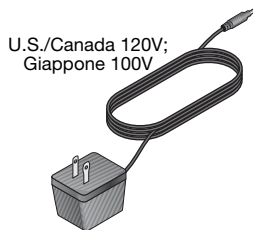
Telecomando



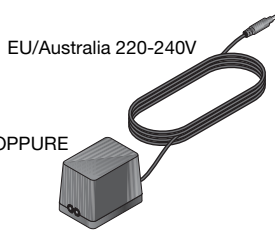
Cavo audio RCA



Cavo audio mini



U.S./Canada 120V;  
Giappone 100V



EU/Australia 220-240V

OPPURE



Solo alimentatore (sinistra) o alimentatore con cavo di linea (destra)

## Compatibilità

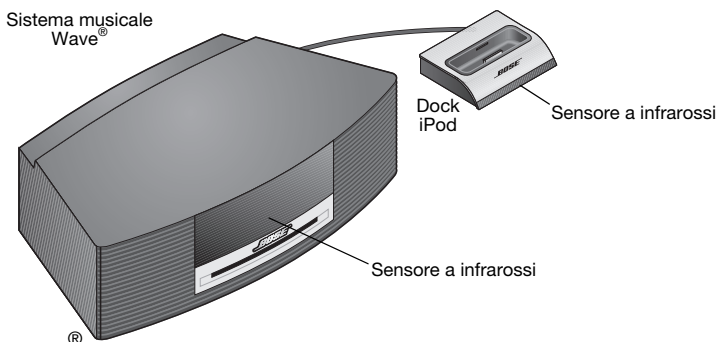
Il kit è compatibile con la maggior parte dei modelli iPod.

Per il corretto funzionamento del kit di collegamento Wave®, è necessario che l'iPod sia dotato dell'ultima versione del software iPod. Per effettuare un aggiornamento, è sufficiente visitare il sito Web di Apple iPod e seguire le istruzioni riportate.

## USO DEL KIT DI COLLEGAMENTO WAVE®

### Posizione consigliata

Si consiglia di posizionare il dock alla destra del sistema Bose® Wave® in modo che l'iPod abbia un impatto minore sulla sorgente radio FM o AM.



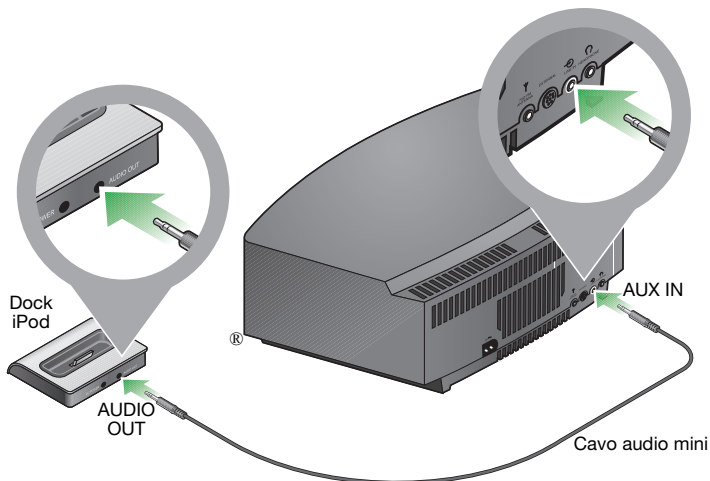
Accertarsi che il sensore a infrarossi sulla parte anteriore del dock dell'iPod sia visibile e allineato con il sensore a infrarossi del sistema Wave per poter utilizzare il telecomando con entrambi i prodotti.

### Collegamento dei due prodotti

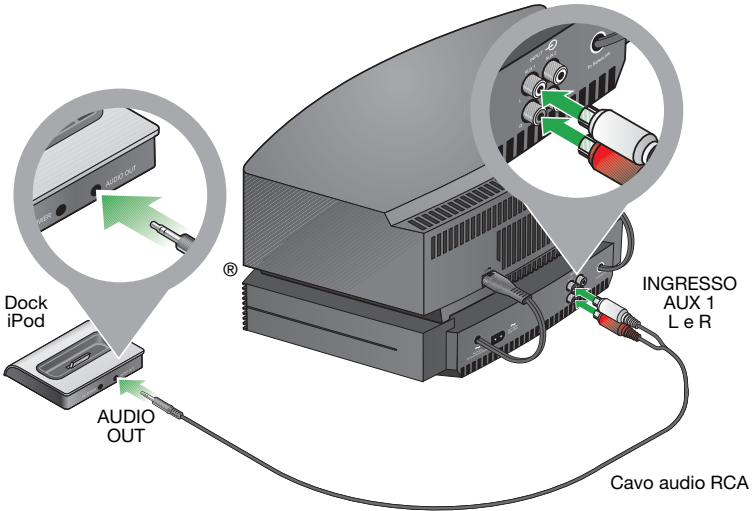
Completare i restanti collegamenti prima di collegare un sistema Bose (sistema musicale Wave® o Wave® radio II) a una presa di corrente.

Utilizzare il cavo audio fornito in dotazione adatto al proprio sistema Bose.

**Per il sistema musicale Wave® o per Wave® radio II:** utilizzare il cavo audio mini e collegare AUX IN a AUDIO OUT sul dock.

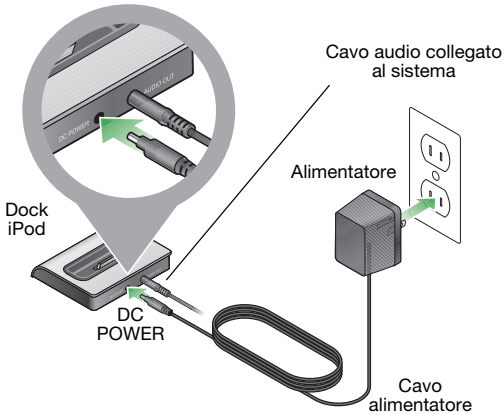


**Sistema musicale Wave® con cambia CD multiplo:** utilizzare il cavo audio RCA per collegare AUDIO OUT sul dock a INGRESSO AUX 1 L e R. (vedere la nota che segue.)



## Alimentazione del dock

1. Collegare l'estremità libera del cavo dell'alimentatore al dock.
2. Collegare l'alimentatore alla presa di corrente CA.



## USO DEL KIT DI COLLEGAMENTO WAVE®

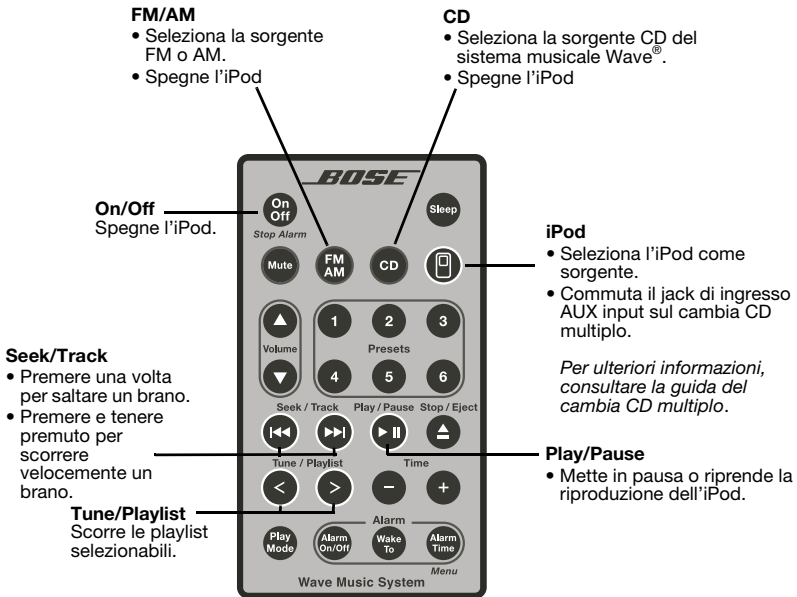
**Telecomando dell'iPod e del sistema Bose®**

Si consiglia di sostituire il telecomando fornito al momento dell'acquisto del sistema Wave® con quello nuovo mostrato sotto. Utilizzare quindi solo il nuovo telecomando (e non i pulsanti presenti sul sistema Wave® II), per un funzionamento ottimale dell'iPod e del sistema.

**Nota:** È possibile utilizzare il telecomando fornito con il sistema Wave® anche con il kit iPod. Utilizzare il pulsante AUX sul telecomando originale invece del pulsante iPod sul nuovo telecomando.

La maggior parte dei pulsanti del telecomando è descritta nel libretto di istruzioni fornito con il sistema Bose. Di seguito sono illustrati i pulsanti con funzioni aggiuntive.

**Nota importante:** il pulsante Sleep e i tre pulsanti della sezione Alarm sul telecomando controllano solo le sorgenti audio del sistema. Tali pulsanti non controllano l'iPod e non possono essere impostati per essere utilizzati con quella sorgente.



\*Alcune funzioni del telecomando dipendono della sorgente in riproduzione (FM/AM/CD/iPod/AUX). Se il telecomando non funziona come previsto, premere il pulsante corrispondente alla sorgente utilizzata per reimpostare la modalità di funzionamento richiesta.

## Inserimento dell'iPod nel dock

Inserire correttamente l'iPod nell'alloggiamento e assicurarsi che sia saldamente collegato all'adattatore dock. Questa operazione mette in pausa l'iPod e avvia la ricarica. L'operazione di ricarica continua anche quando l'iPod in pausa si spegne automaticamente.

Se si preferisce, è possibile sostituire questo adattatore dock con l'adattatore espressamente progettato e fornito con l'iPod. Utilizzare le unghie o un utensile sottile per rimuovere l'adattatore con cautela, come illustrato.



## Riproduzione di brani musicali con l'iPod

Assicurarsi che il telecomando sia puntato in modo che il segnale raggiunga il sensore a infrarossi sulla parte anteriore del dock. Utilizzare quindi i pulsanti come indicato di seguito:



- Premere **iPod** per accendere il sistema e avviare la riproduzione con l'iPod.

Play / Pause



- Premere **Play/Pause** per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.

Tune / Playlist



- Premere **Tune/Playlist** per scorrere le playlist selezionabili.
- Premere **Play** per avviare la riproduzione.

Seek / Track



- Premere **Seek/Track** una volta per passare alla traccia precedente o successiva.
- Premere e tenere premuto **Seek/Track** per scorrere velocemente un brano.



- Premere **Volume** per regolare il volume del suono.

Il sistema Wave® è progettato per l'utilizzo con iPod al massimo volume. Per regolare il volume, utilizzare il nuovo telecomando invece dei comandi iPod.








**Nota:** Le regolazioni del volume eseguite con i comandi iPod non influiscono sul volume del sistema Wave®.

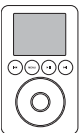


- Premere **On/Off** una volta per spegnere entrambi i prodotti, puntando il telecomando verso il dock fino a quando l'iPod non si spegne.
- Oppure premere il pulsante di un'altra sorgente (**FM/AM** o **CD**) per spegnere l'iPod e ascoltare quella sorgente.

**Nota importante:** Spengere l'iPod consente di prevenire le comparsa di interferenze quando si passa a una stazione FM o AM.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione	
Il telecomando non controlla l'iPod.	Premere <b>iPod</b> per reimpostare le modalità di funzionamento dell'iPod.	
	Potrebbe essere necessario premere <b>Play/Pause</b> per riprendere la riproduzione.	Play / Pause 
L'iPod è acceso quando dovrebbe essere spento.	Se il sistema è spento o è in fase di riproduzione un'altra sorgente, premere <b>iPod</b> .	
	Quindi premere <b>On/Off</b> o il pulsante di un'altra sorgente ( <b>FM/AM</b> o <b>CD</b> ). Se il telecomando è puntato correttamente l'iPod dovrebbe spegnersi in 2 secondi.	
Il volume varia quando l'iPod riproduce canzoni diverse.	Utilizzare il nuovo telecomando per impostare il <b>volume</b> al livello desiderato per la canzone specifica. <i>La diversa qualità di registrazione delle canzoni produce differenze nel volume di riproduzione.</i>	
L'iPod è collegato al cambia CD multiplo ed è acceso ma non riproduce alcun brano.	Assicurarsi che il cavo audio del dock sia collegato all'ingresso AUX 1 del cambia CD. Premere <b>iPod</b> e verificare se AUX 1 compare sul display del sistema Bose®.	
	Potrebbe essere necessario premere <b>Play/Pause</b> .	Play / Pause 
Il sistema di diffusori Bose® riproduce musica anche quando le cuffie sono collegate all'iPod inserito nel dock.	Collegare le cuffie al mini-jack del sistema Wave®. <i>Questa operazione consente di disattivare l'audio del sistema in modo che il suono provenga solo dalle cuffie.</i>	



Se l'iPod dispone di quattro pulsanti sopra la ghiera cliccabile, non è compatibile con il kit di collegamento Wave®.

## **Sostituzione della pila**

Per sostituire la pila del telecomando utilizzare solo una pila al litio da 3 volt Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba o Shun Wo CR2032 o DL2032. Prestare attenzione a far coincidere la polarità + della pila con il simbolo + all'interno del vano pila. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni del sistema Bose®.

## **Garanzia limitata**

Per le informazioni sulla garanzia limitata del prodotto Bose, vedere la relativa sezione nel manuale di istruzioni del sistema musicale Wave® o Wave radio II.

*iPod è un marchio commerciale di Apple Inc., registrato negli U.S. e negli altri paesi. L'esclusivo design del sistema musicale Wave® e Wave® è un marchio registrato di Bose Corporation negli U.S. e/o negli altri paesi. Tutti gli altri marchi sono marchi commerciali e marchi registrati di Bose Corporation.*

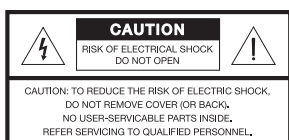
## VEILIGHEIDSINFORMATIE

### Lees deze gebruikershandleiding

Neem de tijd om de instructies in deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te nemen. De instructies dienen om uw systeem juist te configureren en te bedienen en alle geavanceerde functies optimaal te benutten. Bewaar uw gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWING:** *Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om de kans op brand of elektrische schokken zo klein mogelijk te houden.*

**WAARSCHUWING:** *Dit systeem mag niet worden blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen en objecten met vloeistoffen, zoals vazen, mogen niet op of in de buurt van het systeem worden geplaatst. Evenals bij andere elektronische producten dient u ervoor te zorgen dat er geen vloeistof op enig deel van het systeem terecht komt. Vloeistoffen kunnen tot storing en/of brandgevaar leiden.*



De bliksemschicht met een pijl in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van gevaarlijke niet-geïsoleerde spanning in het systeem, waardoor er kans op elektrische schokken bestaat.



Het uitroepteken in de driehoek dat is afgebeeld op het systeem maakt de gebruiker attent op belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in deze gebruikershandleiding.

### Klasse B stralingsgrenzen

Dit Klasse B digitale apparaat voldoet aan alle eisen van de Canadese reglementen voor apparatuur die storing kan veroorzaken (alleen Canada).

**WAARSCHUWING:** *Houd de batterij van de afstandsbediening uit de buurt van kinderen. De batterij kan bij onjuist gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken. U mag de batterij niet opladen, demonteren, verhitten boven de 100°C of verbranden. Werp lege batterijen onmiddellijk weg. Vervang een lege batterij altijd door een batterij van het juiste type en met het juiste modelnummer.*

**WAARSCHUWING:** *De batterij kan ontploffen als deze onjuist wordt geplaatst. Gebruik uitsluitend CR2032 of DL2032 lithiumbatterijen van 3 volt van Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba of Shun Wo.*

**WAARSCHUWING:** *Er mogen geen open vlammen zoals aangestoken kaarsen op of nabij het apparaat worden geplaatst.*

**WAARSCHUWING:** *Breng geen wijzigingen aan in het systeem of de accessoires. Ongeoorloofde wijzigingen kunnen de veiligheid, de naleving van reglementen en de prestaties van het systeem in gevaar brengen.*

**WAARSCHUWING:** *Bose raadt aan voor alle elektronische apparatuur een goede officieel goedgekeurde (UL, ETL) overspanningsbeveiliging te gebruiken.*





**Werp de batterijen weg op de juiste manier** en in overeenstemming met de bij u geldende voorschriften. Verbrand ze nooit.

**CE** Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 2004/108/EG en aan de richtlijn inzake laagspanning 2006/95/EG. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html).

**Opmerking:** Wanneer een schakelaar op de netsnoerstekker of connector wordt gebruikt om het product uit te schakelen, dient deze schakelaar gemakkelijk bereikbaar te zijn.

**Opmerking:** Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Het product is niet ontwikkeld of getest voor gebruik buitenshuis, in recreatievoertuigen of op boten.

**Opmerking:** Dit product mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voedingsbron.

**WAARSCHUWING:** Langdurige blootstelling aan luide muziek kan schade aan het gehoor veroorzaken. Vermijd extreme geluidsniveaus wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt, vooral voor langere perioden.

## Inhoud



Dock met inzetstuk voor adapter (iPod niet inbegrepen)



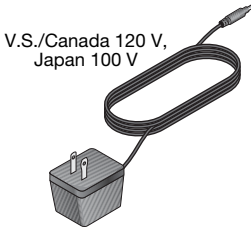
Afstandsbediening



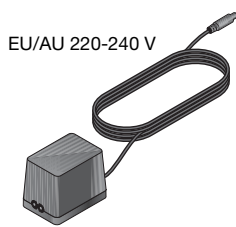
RCA-audiokabel



Mini-audiokabel



V.S./Canada 120 V,  
Japan 100 V



EU/AU 220-240 V

OF



Alleen stroomconverteerder (links) of stroomconverteerder met kabel (rechts)

## Gebruik

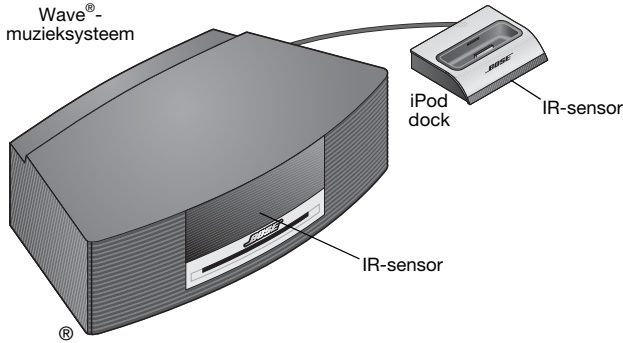
Deze set is geschikt voor de meeste iPod-modellen.

Om ervoor te zorgen dat de Wave<sup>®</sup>-aansluitset werkt zoals verwacht, moet u ervoor zorgen dat de nieuwste versie van de iPod-software is geïnstalleerd op de iPod. Als u een upgrade nodig hebt, gaat u naar de Apple iPod-website en volgt u de instructies.

## DE WAVE<sup>®</sup>-AANSLUITSET GEBRUIKEN

### Aanbevolen plaatsing

U kunt het dock het beste rechts van het Bose<sup>®</sup> Wave<sup>®</sup>-systeem plaatsen zodat de iPod de FM- of AM-ontvangst zo min mogelijk stoort.



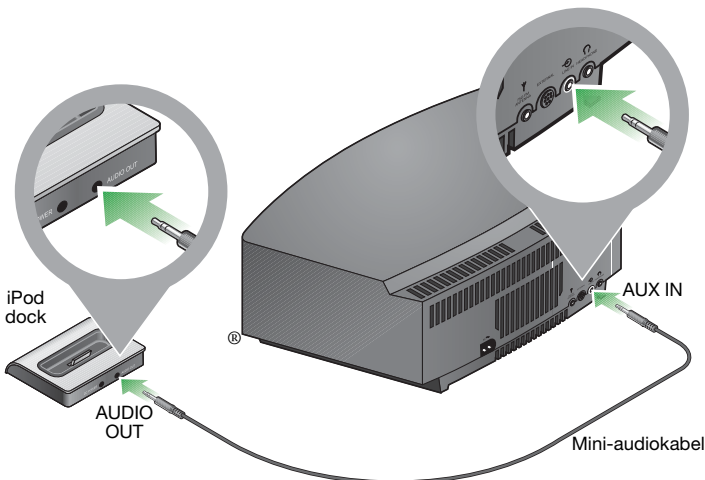
Zorg dat de IR-sensor aan de voorkant van het iPod-dock zichtbaar is en op één lijn staat met de IR-sensor van het Wave-systeem zodat beide producten reageren op de afstandsbediening.

### De twee producten aansluiten

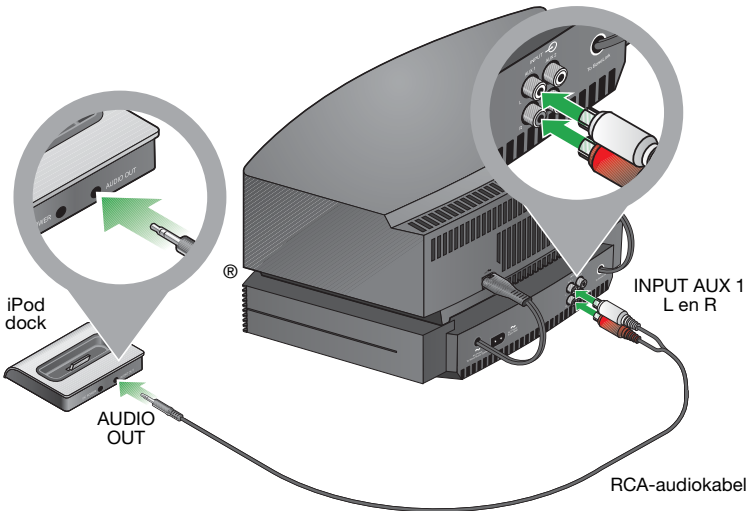
Zorg dat alles is aangesloten voordat u de stekker van een van beide Bose-systemen (Wave<sup>®</sup>-muzieksysteem of Wave<sup>®</sup>-radio II) in het stopcontact steekt.

Gebruik de meegeleverde audiokabel die geschikt is voor uw Bose-systeem.

**In geval van een Wave<sup>®</sup>-muzieksysteem of Wave<sup>®</sup>-radio II:** gebruik de mini-audiokabel en sluit de ingang AUX IN aan op de uitgang AUDIO OUT van het dock.

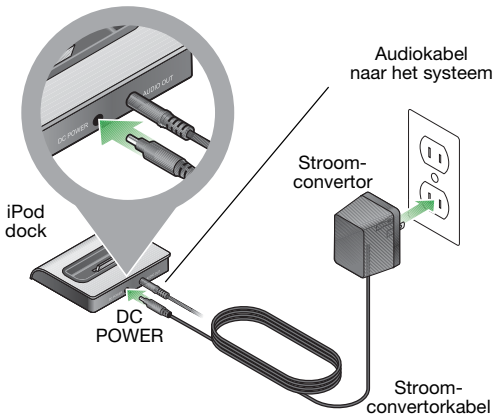


In geval van een Wave®-muzieksysteem met een cd-wisselaar: gebruik de RCA-audiokabel en sluit de uitgang AUDIO OUT van het dock aan op de ingangen INPUT AUX 1 L en R (zie opmerking hierna).



### **Het dock aansluiten op de netvoeding**

1. Sluit het losse uiteinde van de voedingskabel aan op het dock.
2. Steek de stroomconvector in een stopcontact.



## DE WAVE®-AANSLUITSET GEBRUIKEN

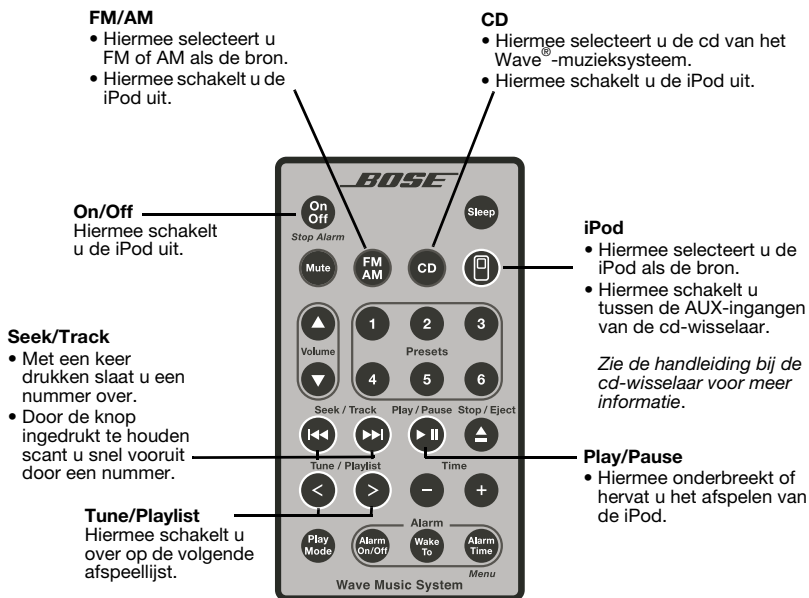
**Bediening van de iPod en het Bose®-systeem**

U kunt het beste deze nieuwe afstandsbediening (zie hieronder) gebruiken en niet de afstandsbediening van het Wave®-muzieksysteem. Gebruik uitsluitend de nieuwe afstandsbediening (niet de knoppen van het Wave®-systeem), zodat de iPod en het systeem op de juiste wijze gezamenlijk functioneren.

**Opmerking:** De afstandsbediening die u bij het Wave®-systeem hebt ontvangen, kan ook worden gebruikt voor de iPod-set. Gebruik daarvoor de knop AUX op de oorspronkelijke afstandsbediening in plaats van de knop iPod op de nieuwe afstandsbediening.

Een uitleg van de meeste knoppen van de afstandsbediening vindt u in de gebruikershandleiding die u bij het Bose-systeem hebt ontvangen. De hieronder aangegeven knoppen van de afstandsbediening kunt u gebruiken voor aanvullende functies.

**Belangrijke opmerking:** De knoppen Sleep en de drie Alarm-knoppen van de afstandsbediening werken alleen bij geluidsbronnen van het systeem. Het is niet mogelijk de iPod met deze knoppen te bedienen en de knoppen kunnen ook niet worden ingesteld voor bediening van de iPod.



\*De functie van sommige knoppen op de afstandsbediening is afhankelijk van de bron (FM/AM/CD/iPod/AUX) die actief is. Als de afstandsbediening niet werkt zoals u verwacht, drukt u op de knop van de desbetreffende bron om hier weer naar over te schakelen.

## De iPod in het dock plaatsen

Plaats de iPod stevig in het dock en zorg ervoor dat deze goed in de adapter zit. De iPod wordt ingeschakeld in de pauzestand en wordt zo nodig opgeladen. Zelfs wanneer de iPod in de pauzestand automatisch wordt uitgeschakeld, gaat het opladen door.

Desgewenst kunt u de dock-adapter vervangen door een adapter die speciaal is bedoeld voor uw iPod en die u bij uw iPod hebt ontvangen. Verwijder de adapter met een vingernagel of een dunne staaf (zie afbeelding).



## De iPod afspelen

Richt de afstandsbediening op de IR-sensor aan de voorkant van het dock. Gebruik de volgende knoppen zoals aangegeven:



- Druk op **iPod** als u het systeem wilt inschakelen en de muziek op de iPod wilt afspelen.

Play / Pause



- Druk op **Play/Pause** als u het afspelen van de iPod wilt onderbreken of hervatten.

Tune / Playlist



- Druk op **Tune/Playlist** als u naar een andere afspeellijst wilt overschakelen.

- Druk op **Play** om die lijst af te spelen.

Seek / Track



- Druk eenmaal op **Seek/Track** als u naar het volgende of vorige nummer wilt gaan.
- Houd de knop **Seek/Track** ingedrukt als u snel vooruit door een nummer wilt scannen.



- Druk op **Volume** als u het geluidsvolume wilt wijzigen.

De iPod moet op het hoogste volumeniveau staan wanneer u deze wilt beluisteren via het Wave®-systeem. U kunt het volume wijzigen met de nieuwe afstandsbediening in plaats van de knoppen van de iPod.

**Opmerking:** Als u het volume wijzigt met de knoppen van de iPod, verandert het geluidsvolume van het Wave®-systeem niet.



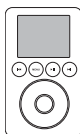
- Druk eenmaal op **On/Off** om beide producten uit te schakelen waarbij u de afstandsbediening op het dock moet richten totdat de iPod wordt uitgeschakeld.

- U kunt ook op de knop van een andere bron (**FM/AM** of **CD**) drukken om de iPod uit te schakelen en naar de gewenste bron te luisteren.

**Belangrijke opmerking:** Als de iPod is uitgeschakeld, hebt u minder kans op storing van de FM- of AM-ontvangst.

## Problemen oplossen

Probleem	Oplossing	
De iPod kan niet worden bediend met de afstandsbediening.	Druk op <b>iPod</b> om over te schakelen op bediening van de iPod. Mogelijk moet u vervolgens op <b>Play/Pause</b> drukken om het afspelen te hervatten.	 Play / Pause 
De iPod is ingeschakeld wanneer deze uitgeschakeld zou moeten zijn.	Als het systeem uit staat of wanneer een andere bron is geselecteerd, drukt u op <b>iPod</b> . Vervolgens drukt u op <b>On/Off</b> of kiest u een andere bron ( <b>FM/AM</b> of <b>CD</b> ). Wanneer u de afstandsbediening goed richt, moet de iPod nu binnen twee seconden worden uitgeschakeld.	 On Off 
Het volume fluctueert wanneer verschillende nummers op de iPod worden afgespeeld.	Gebruik de knop <b>Volume</b> van de nieuwe afstandsbediening om het gewenste volume voor een bepaald nummer in te stellen. <i>De opnamekwaliteit van nummers kan verschillen zodat de nummers ook met een verschillend volume worden afgespeeld.</i>	 Volume
De iPod is aangesloten op de cd-wisselaar en is ingeschakeld maar speelt geen muziek af.	Controleer of de audiokabel van het dock is aangesloten op de INPUT AUX 1-ingang van de wisselaar. Druk op <b>iPod</b> en controleer of de ingang AUX 1 op de display van het Bose®-systeem verschijnt. Mogelijk moet u vervolgens op <b>Play/Pause</b> drukken.	 Play / Pause 
De luidsprekers van het Bose®-systeem geven ook geluid weer wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten op de iPod in het dock.	Sluit de hoofdtelefoon aan op de miniconnector van het Wave®-systeem. <i>Hierdoor hoort u alleen geluid via de hoofdtelefoon.</i>	



Als uw iPod is voorzien van vier knoppen boven het Click Wheel, is deze niet zonder geschikt voor deze Wave®-aansluitset.

## **Vervanging van de batterij**

Gebruik uitsluitend CR2032 of DL2032 lithiumbatterijen van 3 volt van Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba of Shun Wo ter vervanging van de batterij in de afstandsbediening. Zorg dat de + en – symbolen op de batterijen aan de kant terechtkomen van de + en – markering in het batterijvak. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het Bose®-systeem voor meer informatie.

## **Beperkte garantie**

Raadpleeg de informatie over de beperkte garantie op Bose-producten in de gebruikershandleiding van het Wave®-muzieksysteem of de Wave-radio II.



*iPod is een handelsmerk van Apple, Inc. en is in de V.S. en andere landen gedeponeerd.*



*De kenmerkende vormgeving van het Wave®-muzieksysteem en de Wave®-radio II is in de V.S. en andere landen een gedeponeerd handelsmerk van Bose Corporation. Alle andere merken zijn gedeponeerde handelsmerken van Bose Corporation.*

# ข้อมูลเพื่อความปลอดภัย



## โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้เล่มนี้

โปรดใช้เวลาในการปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือใช้นี้อย่างรอบคอบ เพราะจะช่วยให้คุณติดตั้งและใช้งานผลิตภัณฑ์ได้อย่างถูกต้อง และหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุร้ายแรงกับคุณสมบัติขั้นสูงทั้งหมดของผลิตภัณฑ์นี้ได้ โปรดเก็บรักษาคู่มือผู้ใช้สำหรับการอ้างอิงในภายหลัง

-  **คำเตือน:** เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อต อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกฝนหรือความชื้น
-  **คำเตือน:** อย่าวางเครื่องนี้ในบริเวณที่มีน้ำหยดหรือกระเด็น และไม่ควรวางภาชนะบรรจุของเหลว เช่น แจกัน ใบบนหรือใกล้กับเครื่อง เช่นเดียวกับเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นๆ โปรดระมัดระวังอย่าให้ของเหลวกระเด็นลงในส่วนของผลิตภัณฑ์ เพราะของเหลวจะทำให้เครื่องเสียหาย และ/หรือเกิดเพลิงไหม้ได้

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>ข้อควรระวัง</b> เสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าช็อต ด้านเปิด	
ข้อควรระวัง: เพื่อลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต อย่าเปิดฝาครอบ (หรือด้านหลัง) ขึ้นด้านภายในไม่สามารถซ่อมแซมโดยผู้ใช้ โปรดใช้บริการจากเจ้าหน้าที่ผู้ชำนาญ		

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>ข้อควรระวัง</b> เสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าช็อต ด้านเปิด	
ข้อควรระวัง: เพื่อลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต อย่าเปิดฝาครอบ (หรือด้านหลัง) ขึ้นด้านภายในไม่สามารถซ่อมแซมโดยผู้ใช้ โปรดใช้บริการจากเจ้าหน้าที่ผู้ชำนาญ		




สัญลักษณ์รูปปลั๊กครสายฟ้าในกรอบสามเหลี่ยมด้านเท่า เป็นการเตือนผู้ใช้ถึงอันตรายจากกระแสไฟฟ้าในบริเวณที่ไม่มีฉนวนหุ้มภายในเครื่อง ซึ่งอาจมีแรงดันสูงพอที่จะทำให้เสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าช็อตได้





เครื่องหมายตกใจในกรอบสามเหลี่ยมด้านเท่าที่ติดอยู่บนเครื่อง เป็นการเตือนผู้ใช้ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานและการดูแลรักษาที่สำคัญในคู่มือผู้ใช้


## การแพร่กระจายของอุปกรณ์ คลาส B

อุปกรณ์ดิจิทัล คลาส B นี้ สอดคล้องตรงตามมาตรฐานทั้งหมดของข้อกำหนดเกี่ยวกับอุปกรณ์ที่ก่อคลื่นแทรกของแคนาดา (แคนาดาเท่านั้น)

-  **คำเตือน:** เก็บแบตเตอรี่ของรีโมทคอนโทรลให้พ้นมือเด็ก เพราะอาจเป็นสาเหตุให้เกิดเพลิงลุกไหม้หรือการไหม้จากสารเคมีหากใช้งานผิด อย่านำแบตเตอรี่ไปชาร์จซ้ำ ถอดชิ้นส่วน ถูกความร้อนเกินกว่า 100° C (212° F) หรือนำไปเผา ทั้งแบตเตอรี่ที่หมดอายุใช้งานแล้วในทันที เปลี่ยนแบตเตอรี่ให้ถูกต้องตามชนิดและหมายเลขรุ่นเท่านั้น


-  **คำเตือน:** อันตรายจากการระเบิดหากเปลี่ยนแบตเตอรี่ผิดด้าน ใช้แบตเตอรี่ลิเทียม แร่งตัน 3 โวลต์ของ Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba หรือ Shun Wo CR2032 หรือ DL2032 เท่านั้น

-  **คำเตือน:** อย่าวางสิ่งที่ลุกไหม้ได้ง่าย เช่น เทียนไขที่จุดไฟ ใบบนหรือใกล้กับอุปกรณ์


-  **ข้อควรระวัง:** โปรดอย่าดัดแปลงระบบหรืออุปกรณ์เสริม การดัดแปลงแก้ไขโดยไม่ได้รับอนุญาต อาจกระทบต่อความปลอดภัย ความสอดคล้องตามระเบียบข้อบังคับ และประสิทธิภาพของระบบ


-  **ข้อควรระวัง:** Bose ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์จำกัดไฟกระชากคุณภาพสูง ที่ผ่านการรับรองจากหน่วยงานด้านความปลอดภัย (เช่น UL, ETL) กับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ทั้งหมด





 โปรดทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วให้เหมาะสม ตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นนั้นๆ อย่าเผาแบตเตอรี่

 ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนด EMC Directive 2004/108/EC และ Low Voltage Directive 2006/95/EC ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้อง สามารถอ่านได้ที่ [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html)

 **หมายเหตุ:** ในกรณีที่ใช้ปลั๊กไฟหลักหรือปลั๊กพ่วงเป็นอุปกรณ์ตัดไฟ อุปกรณ์ตัดไฟดังกล่าวควรพร้อมใช้งานได้

 **หมายเหตุ:** ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องใช้ภายในอาคารเท่านั้น ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้รับการออกแบบหรือทดสอบสำหรับใช้งานภายนอกอาคาร ในยานพาหนะ หรือบนเรือ

 **หมายเหตุ:** ผลิตภัณฑ์นี้จะต้องใช้งานร่วมกับแหล่งจ่ายไฟที่ให้มาเท่านั้น

 **ข้อควรระวัง:** การรับฟังเสียงดังต่อเนื่องเป็นเวลานานอาจจะเป็นสาเหตุให้การได้ยินบกพร่อง วิธีที่ดีที่สุดคือการหลีกเลี่ยงระดับความดังมากๆ เมื่อใช้หูฟัง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อใช้หูฟังเป็นระยะเวลานาน

## สิ่งที่จัดส่งในกล่อง



ฐานต่อพ่วงพร้อมแผ่นสวม  
อะแดปเตอร์



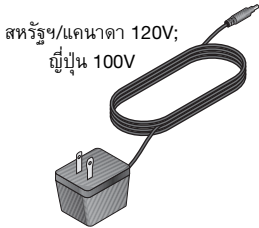
รีโมทคอนโทรล



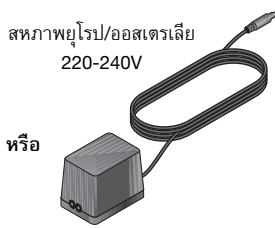
สายเคเบิล  
สัญญาณเสียง RCA



สายเคเบิลสัญญาณ  
เสียงขนาดเล็ก



สกรูรูข/แคนาดา 120V;  
ญี่ปุ่น 100V



สหภาพยุโรป/ออสเตรเลีย  
220-240V



หรือ  
ชุดแปลงไฟเท่านั้น (ซ้าย) หรือชุดแปลงไฟพร้อมสายไฟ (ขวา)

## ความสามารถใช้งานร่วมกัน

อุปกรณ์ชุดนี้ใช้งานร่วมกับ iPod เกือบทุกรุ่นได้อย่างสมบูรณ์แบบ

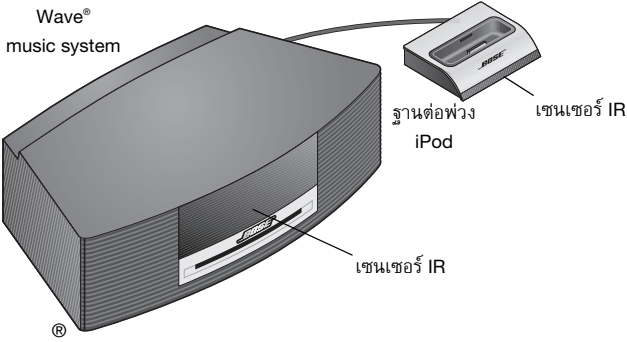
เพื่อให้ชุดเชื่อมต่อ Wave® ทำงานตามต้องการ คุณต้องติดตั้งซอฟต์แวร์ iPod เวอร์ชันล่าสุด

ในเครื่อง iPod ของคุณ หากคุณต้องการอัปเดต เพียงเยี่ยมชมเว็บไซต์ Apple iPod และทำตามคำแนะนำในเว็บไซต์

# การใช้ชุดเชื่อมต่อ WAVE® ของคุณ

## ที่ตั้งที่แนะนำ

ขอแนะนำให้คุณวางฐานต่อฟังไว้ที่ด้านขวาของ Bose® Wave® music system เพื่อให้ iPod ส่งผลกระทบต่อการทำงานของสัญญาณ FM หรือ AM น้อยที่สุด



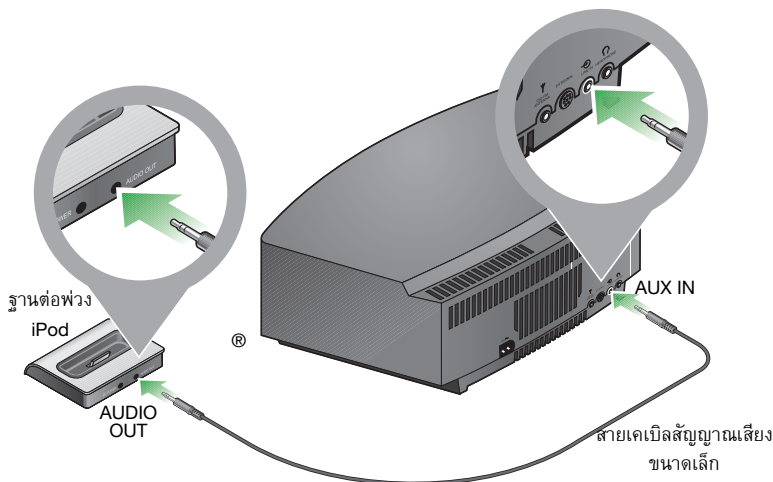
ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเซนเซอร์ IR ที่ด้านหน้าของฐานต่อฟัง iPod อยู่ในตำแหน่งที่มองเห็นและตรงกับเซนเซอร์ IR ของระบบ Wave เพื่อให้ผลิตภัณฑ์ทั้งสองชุดสามารถตอบสนองต่อรีโมท

## การเชื่อมต่อผลิตภัณฑ์สองชุด

โปรดแน่ใจว่าทำการเชื่อมต่ออื่นทั้งหมดแล้วก่อนเสียบปลั๊กระบบ Bose ระบบใดระบบหนึ่ง (Wave® music system หรือ Wave® radio II) เข้ากับเต้ารับไฟฟ้า

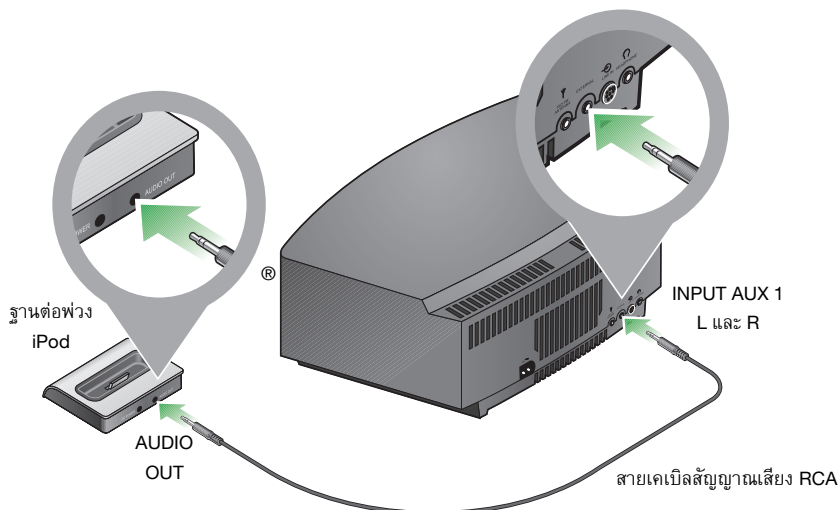
ใช้สายเคเบิลสัญญาณเสียงที่จัดส่งให้ ที่เหมาะสมกับระบบ Bose ของคุณ

**สำหรับ Wave® music system หรือ Wave® radio II:** ใช้สายเคเบิลสัญญาณเสียงขนาดเล็ก และเชื่อมต่อช่อง AUX IN เข้าที่ช่อง AUDIO OUT ของฐานต่อฟัง



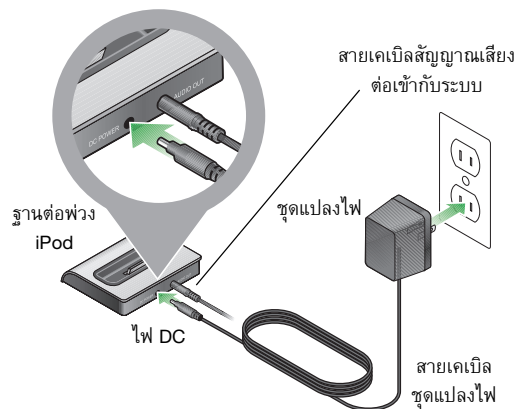
สำหรับ Wave® music system ที่มีเครื่องเปลี่ยนแผ่นอัตโนมัติแบบมัลติซีดี:

ใช้สายเคเบิลสัญญาณเสียง RCA แล้วเชื่อมต่อจากช่อง AUDIO OUT ของฐานต่อฟัง เข้าที่ช่อง INPUT AUX 1 L และ R (ดูหมายเหตุด้านล่าง)



### การเชื่อมต่อฐานต่อฟังกับชุดแปลงไฟ

1. เชื่อมต่อปลายสายด้านที่ว่างอยู่ของสายเคเบิลชุดแปลงไฟเข้ากับฐานต่อฟัง
2. เสียบปลั๊กชุดแปลงไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า AC (สายเมน)



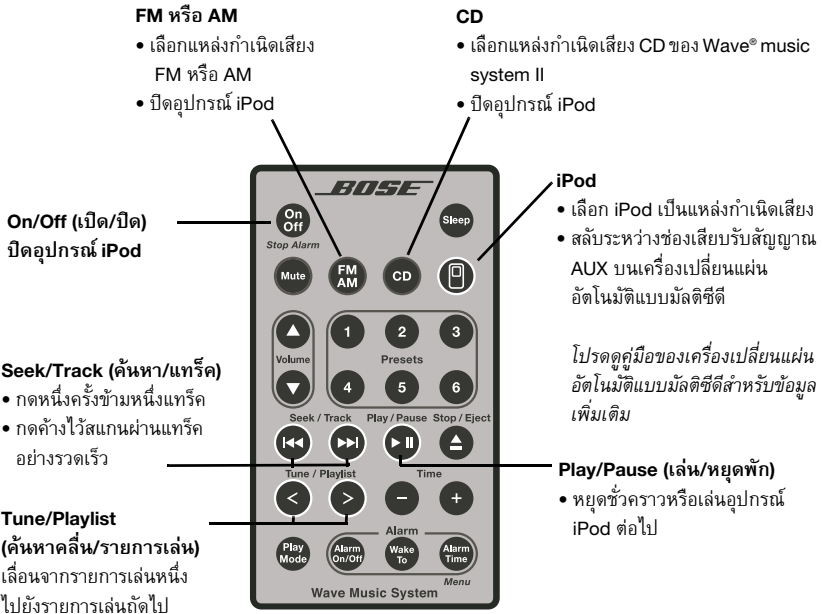
การใช้ชุดเชื่อมต่อ **WAVE®** ของคุณ**การควบคุมอุปกรณ์ iPod และระบบ Bose®**

ขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนมาใช้รีโมทชุดใหม่ (ที่แสดงไว้ด้านล่าง) แทนรีโมทที่จัดส่งให้พร้อมกับ Wave® music system ของคุณ จากนั้นคุณสามารถใช้รีโมทชุดใหม่ได้เพียงตัวเดียว (ไม่ใช่ปุ่มที่ระบบ Wave®) เพื่อให้สามารถสั่งการทำงานร่วมกันของระบบและ iPod ของคุณได้ตามที่ต้องการ

**หมายเหตุ:** รีโมทที่ให้มาพร้อมกับระบบ Wave® ยังสามารถใช้เพื่อควบคุมการทำงานของอุปกรณ์ iPod ได้ ใช้ปุ่ม **AUX** บนรีโมทเดิมแทนปุ่ม **iPod** บนรีโมทใหม่

ปุ่มบนรีโมทคอนโทรลโดยส่วนใหญ่มีอธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้ที่จัดส่งให้พร้อมกับระบบ Bose ของคุณ ปุ่มรีโมทด้านล่างนี้ที่คุณสมบัติให้เพิ่มเติม

**หมายเหตุสำคัญ:** ปุ่ม **Sleep (พัก)** และปุ่ม **Alarm (นาฬิกาปลุก)** 3 ปุ่ม บนรีโมทคอนโทรลจะใช้สั่งการทำงานของแหล่งกำเนิดเสียงของระบบเท่านั้น จึงไม่สามารถใช้ควบคุม iPod และไม่สามารถตั้งสำหรับใช้กับแหล่งกำเนิดเสียงนั้น

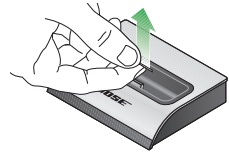


\*การทำงานตามคำสั่งบางอย่างจากรีโมทจะขึ้นอยู่กับแหล่งกำเนิดเสียง (FM/AM/CD/iPod/AUX) ที่กำลังเล่นอยู่ หากรีโมทไม่ทำงานตามที่คาดไว้ ให้กดปุ่มสำหรับแหล่งกำเนิดเสียงนั้นเพื่อรีเซ็ตโหมดการทำงานที่กำหนด

## การต่อพ่วงฐาน iPod ของคุณ

เสียบต่ออุปกรณ์ iPod ของคุณลงในฐานต่อพ่วง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบต่อกับอะแดปเตอร์ฐานต่อพ่วงอย่างแน่นหนาแล้ว อุปกรณ์ iPod ของคุณจะเปิดขึ้นในสถานะพัก และเริ่มต้นการชาร์จไฟ หากจำเป็น อุปกรณ์ iPod จะยังคงชาร์จไฟต่อไป แม้ว่าจะปิดเครื่องโดยอัตโนมัติในขณะที่อยู่ในสถานะพักก็ตาม

หากคุณต้องการ คุณสามารถแทนที่อะแดปเตอร์ฐานต่อพ่วงนี้ด้วยอะแดปเตอร์ที่ออกแบบมาโดยเฉพาะเพื่อใช้และให้มาพร้อมกับอุปกรณ์ iPod ของคุณ ใช้เล็บหรือเครื่องมือขนาดเล็กบางอย่าง สอดเข้าไปเพื่อจัดอะแดปเตอร์ขึ้น ตามที่แสดงในภาพ



## การเล่นเพลงของคุณ








โปรดแน่ใจว่าเสียงรีโมทโดยสัญญาณอินฟราเรด (IR) ของรีโมทไปถึงเซนเซอร์ที่ด้านหน้าของฐานต่อพ่วง จากนั้นจึงใช้ปุ่มต่างๆ ดังนี้:

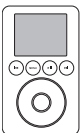
	<ul style="list-style-type: none"> <li>กด <b>iPod</b> เพื่อเปิดระบบและเริ่มต้นการเล่น iPod</li> </ul>
Play / Pause 	<ul style="list-style-type: none"> <li>กด <b>Play/Pause (เล่น/หยุดพัก)</b> เพื่อหยุดพักหรือให้อุปกรณ์ iPod เล่นต่อไป</li> </ul>
Tune / Playlist 	<ul style="list-style-type: none"> <li>กด <b>Tune/Playlist (ค้นหาคลื่น/รายการเล่น)</b> เพื่อย้ายจากรายการเล่นหนึ่งไปยังรายการเล่นอื่น</li> <li>กด <b>Play (เล่น)</b> เพื่อเล่นรายการนั้น</li> </ul>
Seek / Track 	<ul style="list-style-type: none"> <li>กด <b>Seek/Track (ค้นหา/แทร็ค)</b> หนึ่งครั้งเพื่อข้ามย้อนกลับหรือเดินหน้าหนึ่งแทร็ค</li> <li>กด <b>Seek/Track (ค้นหา/แทร็ค)</b> ค้างไว้เพื่อสแกนภายในแทร็ค</li> </ul>
 Volume	<ul style="list-style-type: none"> <li>กด <b>Volume (ความดัง)</b> เพื่อปรับระดับเสียง</li> </ul> <p>ระบบ Wave® ของคุณออกแบบมาเพื่อการทำงานกับอุปกรณ์ iPod ที่ตั้งความดังไว้ที่ระดับสูงสุด การปรับเปลี่ยนระดับเสียงสามารถกระทำได้โดยใช้รีโมทชุดใหม่ แทนการใช้การควบคุมที่อุปกรณ์ iPod</p> <p><b>หมายเหตุ:</b> การเปลี่ยนแปลงระดับเสียงโดยใช้การควบคุมที่อุปกรณ์ iPod จะไม่ส่งผลกระทบต่อระดับเสียงของระบบ Wave®</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>กด <b>On/Off (เปิด/ปิด)</b> หนึ่งครั้งเพื่อปิดอุปกรณ์ทั้งสองชุด โดยเสียงรีโมทไปที่ฐานต่อพ่วงจนกว่าอุปกรณ์ iPod จะปิด</li> <li>กดปุ่มแหล่งกำเนิดเสียงอื่นใด (<b>FM/AM</b> หรือ <b>CD</b>) เพื่อปิด iPod และฟังเสียงจากแหล่งกำเนิดเสียงนั้น</li> </ul>

**หมายเหตุสำคัญ:** การปิดอุปกรณ์ iPod ของคุณไว้จะช่วยป้องกันสัญญาณรบกวนเมื่อคุณเปิดฟังสถานีวิทยุ FM หรือ AM

## การใช้ชุดเชื่อมต่อ WAVE® ของคุณ

## การแก้ปัญหา

ปัญหา	สิ่งที่ต้องทำ	
รีโมทไม่ควบคุม iPod	กด <b>iPod</b> เพื่อรีเซ็ตโหมดการทำงานสำหรับ iPod จากนั้นคุณอาจจำเป็นต้องกด <b>Play/Pause (เล่น/หยุดพัก)</b> เพื่อเล่นต่อ	 Play / Pause 
iPod เปิดอยู่ทั้งๆ ที่ควร จะปิด	หากระบบปิดอยู่หรือคุณกำลังเล่นแหล่งกำเนิดเสียง อื่น ให้กด <b>iPod</b> จากนั้นกด <b>On/Off (เปิด/ปิด)</b> หรือ ปุ่มแหล่ง กำเนิดเสียงอื่นๆ ( <b>FM/AM</b> หรือ <b>CD</b> ) เมื่อเล็งรีโมทตรงแล้ว อุปกรณ์ iPod ควรจะปิด ภายใน 2 วินาที	  
ระดับเสียงต่างกัน เมื่อ iPod เล่นเพลง ที่ต่างกัน	ใช้ปุ่ม <b>Volume (ความดัง)</b> บนรีโมทชุดใหม่เพื่อตั้ง ความดังไว้ที่ระดับที่คุณต้องการสำหรับแต่ละเพลง คุณภาพการบันทึกของเพลงอาจต่างกัน ซึ่งทำให้ ความดังของเสียงที่เล่นไม่เท่ากัน	 Volume
iPod เชื่อมต่ออยู่กับ เครื่องเปลี่ยนแผ่นอัตโนมัติ แบบมัลติซีดีและเปิดแล้ว แต่ไม่เล่นเพลง	โปรดแน่ใจว่าสายเคเบิลสัญญาณเสียงจากฐานต่อพ่วง ต่ออยู่ที่ช่อง <b>INPUT AUX 1</b> บนเครื่องเปลี่ยนแผ่น กด <b>iPod</b> และตรวจสอบว่า <b>AUX 1</b> นั้นปรากฏบนจอ แสดงผลของระบบ <b>Bose®</b> จากนั้นคุณอาจจำเป็นต้องกด <b>Play/Pause (เล่น/หยุดพัก)</b>	  Play / Pause 
มีเสียงออกจากลำโพง ของระบบ Bose® แม้ว่า จะเสียบชุดหูฟังกับ iPod ที่ต่อพ่วงอยู่	เชื่อมต่อชุดหูฟังกับช่องเสียบขนาดเล็กบนระบบ Wave® ซึ่งจะปิดเสียงจากลำโพง เพื่อให้เสียงดังออกทางชุดหูฟังเท่านั้น	



หากอุปกรณ์ iPod ของคุณมีปุ่มสี่เหลี่ยมเหนือปุ่มวงกลม แสดงว่าเป็นรุ่นที่ไม่สามารถเข้ากับได้กับชุดเชื่อมต่อ Wave® นี้

## การเปลี่ยนแบตเตอรี่

เมื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่ของรีโมทคอนโทรล ให้ใช้แบตเตอรี่ลิเทียมแรงดัน 3 โวลต์ของ Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba หรือ Shun Wo CR2032 หรือ DL2032 เท่านั้น ดูให้แน่ใจว่าใส่ขั้ว + ของแบตเตอรี่ ตรงกับสัญลักษณ์ + ภายในถาดใส่แบตเตอรี่ โปรดอ่านข้อมูลเพิ่มเติมจากคู่มือผู้ใช้ระบบ Bose® ของคุณ

## การรับประกันแบบจำกัด

สำหรับข้อมูลการรับประกันแบบจำกัดของผลิตภัณฑ์ Bose โปรดอ่านจากคู่มือผู้ใช้ Wave® music system หรือ Wave radio II

iPod เป็นเครื่องหมายการค้าของ Apple Inc. ซึ่งจดทะเบียนในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นๆ รูปแบบดีไซน์เฉพาะของ Wave® music system และ Wave® radio II เป็นเครื่องหมายการค้า จดทะเบียนของ Bose Corporation ในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นๆ เครื่องหมายอื่นๆ ทั้งหมด เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนหรือเครื่องหมายการค้าของ Bose Corporation

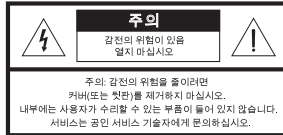
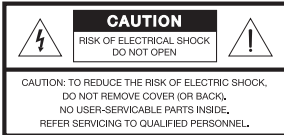
## 안전 정보

### 본 사용자 안내서를 숙지하십시오.

사용자 안내서의 지침을 숙독하여 올바르게 따르십시오. 이를 통해 시스템을 적절하게 설치, 조작하고 모든 고급 기능을 활용할 수 있습니다. 향후 참조를 위해 본 사용자 안내서를 잘 보관해 두십시오.

**경고:** 화재나 전기 충격의 위험을 줄이려면 제품이 비나 물에 젖지 않게 하십시오.

**경고:** 본 기기에 물을 떨어뜨리거나 튀기지 마십시오. 기기 위어나 근처에 꽃병 등 물이 담긴 물건을 두지 마십시오. 다른 전자 제품을 사용할 때와 마찬가지로 장치에 액체를 흘리지 않도록 주의하십시오. 액체로 인해 고장이나 화재 위험이 발생할 수 있습니다.



정삼각형 안의 화살표 번개 모양의 표시는 시스템에 감전을 일으킬 만큼 대량의 비절연 위험 전압이 흐르고 있다는 경고입니다.



시스템 상에 표시된 대로, 정삼각형 안의 느낌표는 본 사용자 안내서에 중요한 조작 및 유지보수 지침이 들어있음을 의미합니다.

### B 등급 방출

본 B 등급 디지털 기기는 Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (캐나다 전용)의 모든 요구 사항을 충족합니다.

**경고:** 리튬 배터리를 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 잘못 취급할 경우 화재나 화상이 발생할 수도 있습니다. 배터리를 재충전 또는 분해하거나 100°C (212°F) 이상으로 가열 또는 소각하지 마십시오. 사용한 배터리는 즉시 폐기하고, 적합한 유형과 모델 번호의 배터리로 교체하십시오.


**경고:** 배터리를 적절하게 교체하지 않으면 폭발의 위험이 있습니다. Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba 또는 Shun Wo CR2032 나 DL2032 3볼트 리튬 배터리로만 교체할 수 있습니다.

**경고:** 촛불과 같은 무방비 상태의 불꽃을 기기 위나 근처에 두지 마십시오.

**주의:** 시스템 또는 부속품을 변경하지 마십시오. 허가 없이 변경하면 안전, 규정 준수 및 시스템 성능에 문제를 초래할 수 있습니다.

**주의:** 모든 전자 장비에 안전 기관(예: UL, ETL)이 승인한 고성능 서지 보호기를 사용하는 것이 좋습니다.



 **사용한 배터리는** 현지 규정에 따라 적절히 폐기하십시오. 배터리를 소각하지 마십시오.  
**CE** 이 제품은 EMC 지침서 2004/108/EC 및 저전압 지침서 2006/95/EC를 준수합니다.  
 표준 부합 신고서 전문은 [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html) 을 참조하십시오.

**참고:** 여기서, 전원 플러그 또는 전기 제품 결합기는 분리 장치로 사용되며 이러한 분리 장치는 쉽게 사용할 수 있는 장소에 두어야 합니다.

**참고:** 이 제품은 실내에서만 사용해야 합니다. 이 제품은 레이저 차량이나 선박 등의 야외에서 사용하도록 설계되거나 테스트되지 않았습니다.

**참고:** 이 제품에는 제공된 전원 공급 장치만 사용해야 합니다.

 **주의:**

## 키트의 내용물



어댑터 삽입물이 있는 도크  
(iPod은 함께 제공되지 않)



리모콘



RCA 오디오 케이블



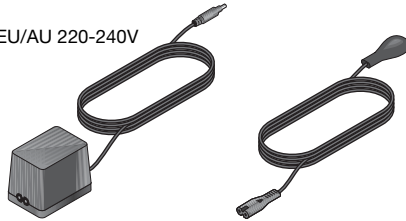
미니 오디오 케이블



미국/캐나다 120V;  
일본 100V

EU/AU 220-240V

또는



전원 장치만(왼쪽) 또는 회선 코드가 있는 전원 장치(오른쪽)

## 호환성

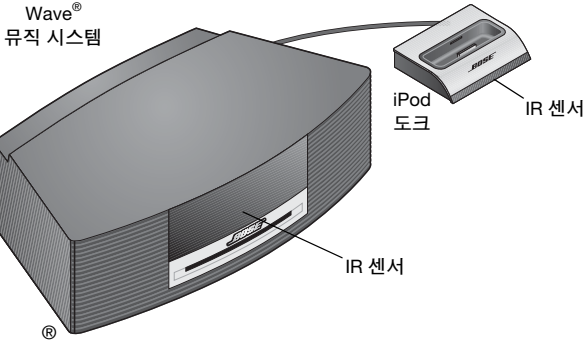
이 키트는 대부분의 iPod 모델과 완전히 호환됩니다.

Wave® 연결 키트가 정상 작동하려면, iPod에 최신 버전의 iPod 소프트웨어가 설치되어 있어야 합니다. 업그레이드가 필요하면 Apple iPod 웹사이트를 방문하여 지침을 따르십시오.

# WAVE® 연결 키트 사용

## 권장 배치:

FM 또는 AM 라디오가 iPod에 의한 영향을 덜 받을 수 있도록 도크를 Bose® Wave® 뮤직 시스템 오른쪽에 배치하는 것이 좋습니다.



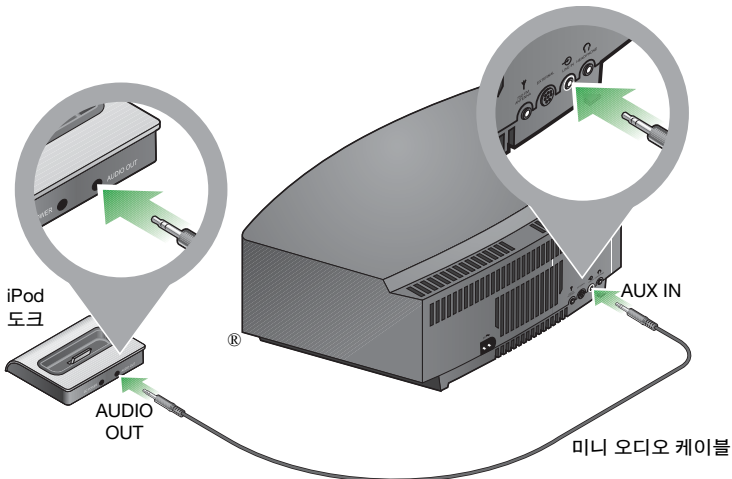
iPod 도크 전면의 IR 센서가 보이고 Acoustic Wave 시스템 IR 센서와 정렬하여 배치해야 양 제품이 리모콘에 응답할 수 있습니다.

## 두 제품의 연결

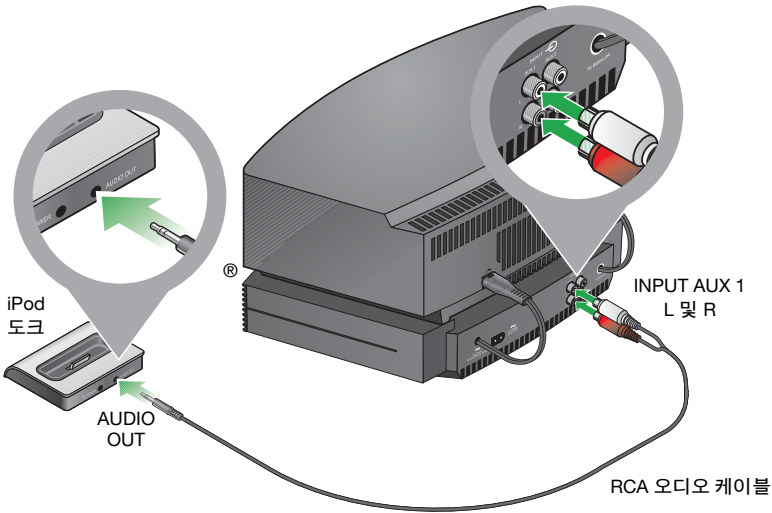
어떤 Bose 시스템이든(Wave® 뮤직 시스템 또는 Wave® 라디오 II) 전원 콘센트에 꽂기 전에 다른 모든 연결 상태를 확인하십시오.

Bose 시스템에 맞게 설계된 제공된 오디오 케이블을 사용하십시오.

**Wave® 뮤직 시스템 또는 Wave® radio II:** 미니 오디오 케이블을 사용하여 AUX IN을 도크의 AUDIO OUT에 연결합니다.

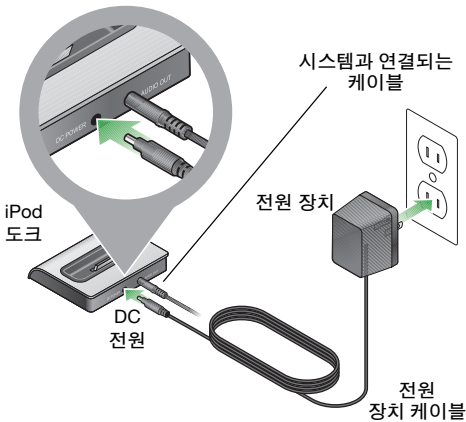


멀티 CD 체인저가 있는 Wave® 뮤직 시스템: RCA 오디오 케이블을 사용하여 도크의 AUDIO OUT과 INPUT AUX 1 L 및 R 사이를 연결합니다. (아래에서 참고 참조.)



## 도크 전원 연결

1. 전원 장치 케이블의 남은 한쪽을 도크에 연결합니다.
2. 전원 장치를 AC(주전원) 콘센트에 끼웁니다.



## WAVE® 연결 키트 사용

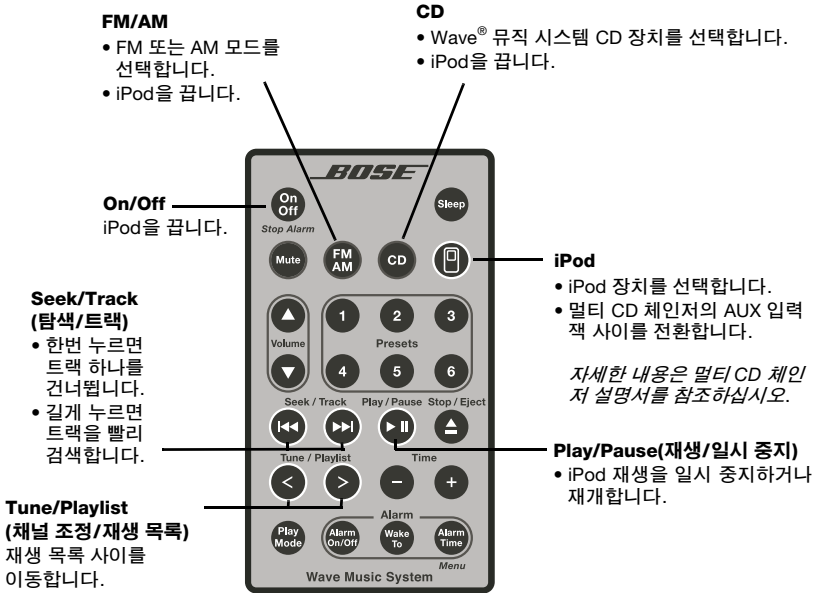
## iPod 및 Bose® 시스템 조작

Wave® 뮤직 시스템에 제공되는 리모콘을 이 새 리모콘(아래 그림)으로 교체하는 것이 좋습니다. 그러면 iPod과 시스템이 의도대로 작동하도록 (Wave® 시스템에 있는 버튼은 사용하지 말고) 새 리모콘만 사용할 수 있습니다.

**참고:** Wave® 시스템에 제공된 리모콘도 iPod 키트 제어에 사용할 수 있습니다. 새 리모콘의 iPod 버튼 대신에 원래 리모콘의 AUX 버튼을 사용하십시오.

리모콘 제어 버튼 대부분이 Bose 시스템 사용자 설명서에 설명되어 있습니다. 아래 리모콘 버튼은 추가 기능을 제공합니다.

**중요 참고 사항:** 리모콘의 Sleep(슬립) 버튼과 3개의 Alarm(알람) 버튼은 시스템의 사운드 장치에만 영향을 줍니다. 이 버튼들은 iPod 조작과 무관하며 iPod를 조작하도록 설정할 수 없습니다.

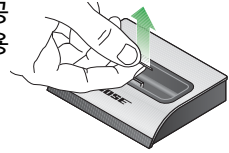


재생되는 모드(FM/AM/CD/iPod/AUX)에 따라 일부 리모콘 명령의 응답이 다릅니다. 리모콘이 생각대로 작동하지 않을 경우 그 장치의 버튼을 눌러 의도한 작동 모드를 재설정하십시오.

## iPod 도킹

iPod을 도크에 바르게 삽입하고 도크 어댑터에 단단히 밀착되었는지 확인합니다. iPod이 일시 중지 상태로 켜지고 필요에 따라 충전이 시작됩니다. 일시 중지된 iPod이 자동으로 꺼지더라도 충전은 계속됩니다.

원할 경우 이 도크 어댑터를 특별 제작되어 iPod과 함께 제공된 어댑터로 바꿀 수 있습니다. 손톱 또는 얇은 도구를 사용하여 그림과 같이 조심스럽게 어댑터를 들추어 꺼냅니다.



## iPod 재생

리모콘의 신호가 도크 전면의 IR 센서에 미치도록 조준해야 합니다. 그런 후 버튼을 다음과 같이 사용하십시오.



- iPod을 누르면 시스템이 켜지고 iPod 재생이 시작됩니다.

Play / Pause



- **Play/Pause**(재생/일시 중지)을 누르면 iPod 재생이 일시 중지되거나 재개됩니다.

Tune / Playlist



- **Tune/Playlist**(채널 조정/재생 목록)를 누르면 재생 목록 사이를 이동합니다.

- **Play**(재생)를 누르면 목록이 재생됩니다.

Seek / Track



- **Seek/Track**(탐색/트랙)을 한 번 누르면 뒤로 또는 앞으로 한 트랙을 건너뛸니다.

- **Seek/Track**(탐색/트랙)을 길게 누르면 트랙이 검색됩니다.



- **Volume**(볼륨)을 누르면 사운드 볼륨이 조절됩니다.

Wave® 시스템은 iPod 세트 최대 볼륨에서 작동하도록 설계되었습니다. 볼륨 조절은 iPod 콘트롤 대신 새 리모콘을 사용하여 수행할 수 있습니다.

**참고:** iPod 콘트롤을 사용하여 볼륨을 변경해도 Wave® 시스템 볼륨에는 영향을 주지 않습니다.



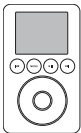
- 도크에 리모콘을 조준하여 **On/Off**를 한 번 눌러 iPod이 꺼지면 두 제품 모두가 꺼집니다.

- 아무 모드 버튼 (**FM/AM** 또는 **CD**)을 누르면 iPod이 꺼지고 해당 모드를 청취할 수 있습니다.

**중요 참고 사항:** iPod을 꺼두면 FM 또는 AM 방송국으로 전환할 때 방해 전파를 피하는 데 도움이 됩니다.

## 문제 해결

문제	해결 방법	
리모콘이 iPod을 조작하지 못합니다.	<p><b>iPod</b>을 눌러 iPod 작동 모드를 재설정합니다.</p> <p>그런 후 <b>Play/Pause</b>(재생/일시 중지)를 누르면 재생을 재개할 수 있습니다.</p>	 Play / Pause 
iPod이 켜지지 않아야 할 때 켜집니다.	<p>시스템이 꺼져 있거나 다른 장치를 재생할 경우 <b>iPod</b>을 누릅니다.</p> <p>그리고 <b>On/Off</b> 또는 다른 장치 버튼 (<b>FM/AM</b> 또는 <b>CD</b>)을 누릅니다.</p> <p>리모콘을 올바르게 조준했다면 iPod가 2초 이내에 꺼져야 합니다.</p>	 On Off 
iPod이 다른 음악을 재생할 때 볼륨이 변합니다.	<p>새 리모콘 <b>Volume</b>(볼륨)으로 해당 음악의 볼륨을 설정합니다.</p> <p><i>음악의 녹음 품질이 변하면 재생 볼륨이 일정치 않게 됩니다.</i></p>	 Volume 
iPod이 멀티 CD 체인저에 연결되어 있고 켜져 있으나 재생되지 않습니다.	<p>도크의 오디오 케이블이 체인저의 INPUT AUX 1에 연결되어 있는지 확인합니다.</p> <p><b>iPod</b>을 누르고 AUX 1이 Bose® 시스템 디스플레이에 나타나는지 확인합니다.</p> <p>그런 후 <b>Play/Pause</b>(재생/일시 중지)를 누릅니다.</p>	 Play / Pause 
도킹한 iPod에 헤드폰을 끼웠는데도 Bose® 시스템 스피커에서 재생음이 들립니다.	<p>헤드폰을 Wave® 시스템의 미니 잭에 연결합니다.</p> <p><i>그러면 시스템이 조종해지고 재생음이 헤드폰을 통해서만 들립니다.</i></p>	



iPod의 터치 휠 위에 버튼이 4개 있는 경우 Wave® 연결 키트와 호환되지 않습니다.

## 배터리 교체

리모콘 배터리를 교체하려면 Duracell, Eveready, Energizer, Maxell, Toshiba 또는 Shun Wo CR2032 또는 DL2032, 3볼트 리튬 배터리를 사용하십시오. 배터리의 +극을 배터리 배터리 트레이의 + 기호에 맞추십시오. 자세한 내용은 Bose® 시스템 사용자 안내서를 참조하십시오.

## 제한 보증

Bose 제품 제한 보증에 대해서는 Wave® 뮤직 시스템 또는 Wave 라디오 II의 사용자 안내서를 참조하십시오.

*iPod는 미국과 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.*

*Wave® 뮤직 시스템 및 Wave® 라디오 II의 고유한 디자인은 미국 및 기타 국가에 등록된 Bose Corporation의 상표입니다. 다른 모든 표시는 Bose Corporation의 등록 상표 및 상표입니다.*

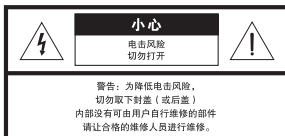
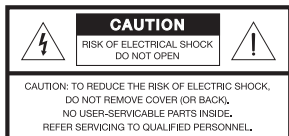
# 安全信息

## 请阅读本用户指南

请务必认真遵守本用户指南中的指示。这有助于正确设置和运行本系统，享受其所有先进特性。请保存本用户指南留作以后参考。

**警告：**为减少着火或电击的危险，请勿使本产品受雨淋或受潮。

**警告：**本产品不得受液体淋溅或喷洒，不得将装有液体的物体（如花瓶等）置于本产品上或本产品附近。切勿让液体溅入系统的任何部分，就像对待所有的电子产品一样。液体可能导致故障和/或火灾。



等边三角形内带有箭头的电闪标志警示用户，该系统内存在未绝缘的危险电压，它可能足以构成电击危险。



系统上标示的等边三角形内的感叹号标志旨在警示用户，本用户指南中有相应的重要操作和维护说明。

## B 类放射

本 B 类数字设备满足《加拿大干扰源设备规范》(Canadian Interference-Causing Equipment Regulations) 中的所有要求（仅限加拿大地区）。

**警告：**请将遥控电池置于儿童触及不到的地方。如果处理不当，电池可能导致着火或化学灼伤。请勿对其进行充电、拆解，也不要加热到 100°C (212°F) 以上或焚化。请及时处理废旧电池。更换电池时必须使用正确的类型和型号。

**警告：**如果电池更换不当，可能导致爆炸的危险。更换电池只能使用 Duracell、Eveready、Energizer、Maxell、Toshiba 或 Shun Wo CR2032 或 DL2032 等 3 伏锂电池。

**警告：**请勿将任何明火火源（如点燃的蜡烛）置于本设备上或靠近本设备。

**小心：**不要改装本系统或配件。未经授权的改装可能会对安全性、法规符合性和系统性能造成负面影响。

**小心：**Bose 建议在所有电子设备上使用安全机构认可的（即 UL、ETL）高品质电涌抑制器。




 请遵照当地规定，正确处理废弃电池。请勿将其焚化。

 本产品符合 EMC 官方指令 2004/108/EC 和低压产品官方指令 2006/95/EC。  
[www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html) 中有完整的符合声明

**注意：**如果是通过电源插头或设备耦合器切断设备电源，那么切断电源的设备应当可以迅速恢复工作。

**注意：**必须在室内使用本产品。在室外、旅游汽车或船舶上使用本产品均不符合本产品的的设计或测试初衷。

**注意：**本产品只能使用所提供的电源。

 **小心：**长时间聆听高音量可能会损害听力。使用耳机（尤其是时间较长）时，应避免音量过高。

## 配套产品



带适配器插件的基座  
(不含 iPod)



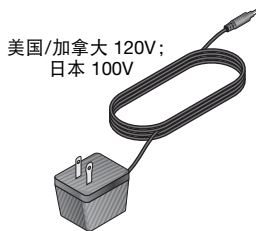
遥控器



RCA 音频连接线



迷你音频连接线



美国/加拿大 120V;  
日本 100V

或



欧洲/澳洲  
220-240V



仅电源组件（左）或带电源线的电源组件（右）

## 兼容性

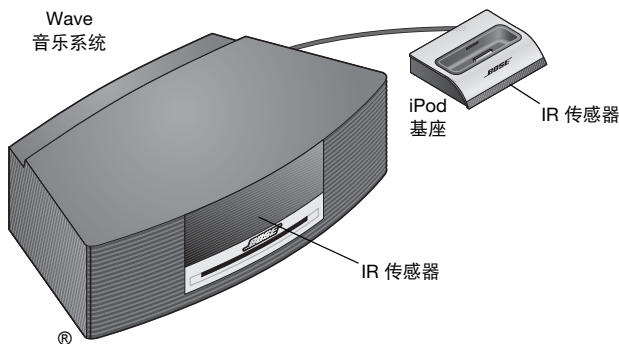
本套件完全兼容大多数 iPod 型号。

为使 Wave 连接套件正常运行，iPod 中必须装有最新版 iPod 软件。如果需要升级，只需访问 Apple iPod 网站并按照指示操作。

## 使用 WAVE 连接套件

### 建议的摆放方式

建议您将基座放在 Bose Wave 音乐系统右侧，以使 iPod 对 FM 或 AM 接收效果的影响最小。



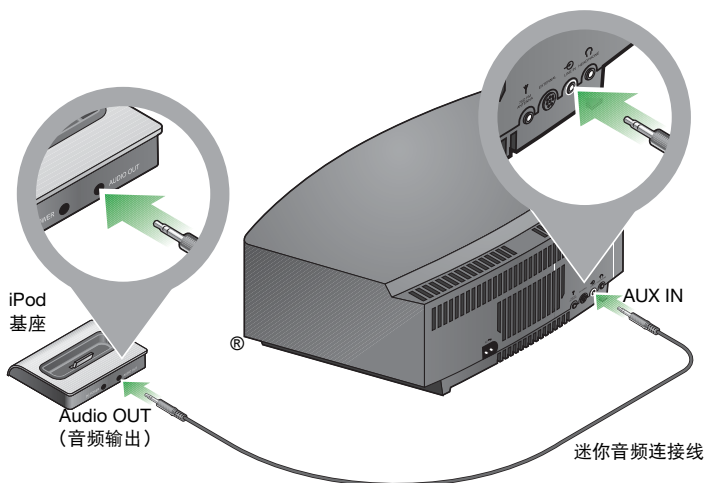
确保能够看到 iPod 基座前部的红外传感器，并且该传感器已对准 Wave 系统红外传感器，以使两个产品都能对遥控器做出响应。

### 连接两个产品

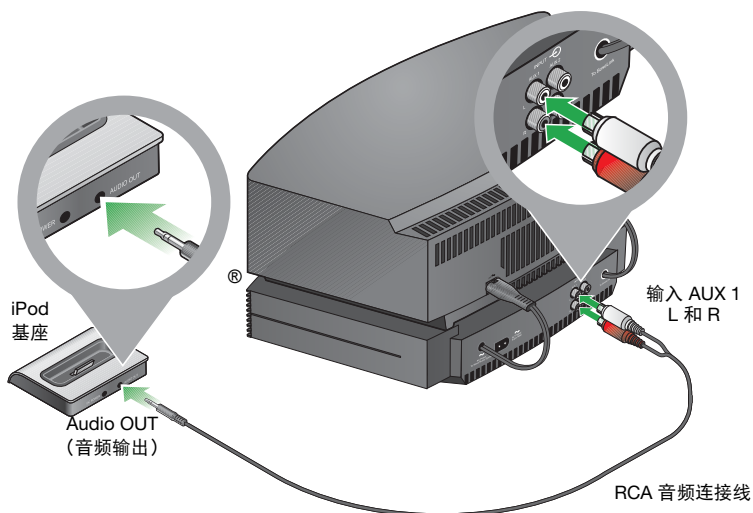
将任一 Bose 系统（Wave 音乐系统或 Wave 收音机 II）插入电源插座前，请务必完成所有其它连接。

请使用随附的适用于 Bose 系统的音频连接线。

对于 **Wave 音乐系统** 或 **Wave 收音机 II**：使用迷你音频连接线并将 AUX IN 连接到基座上的 AUDIO OUT（音频输出）。

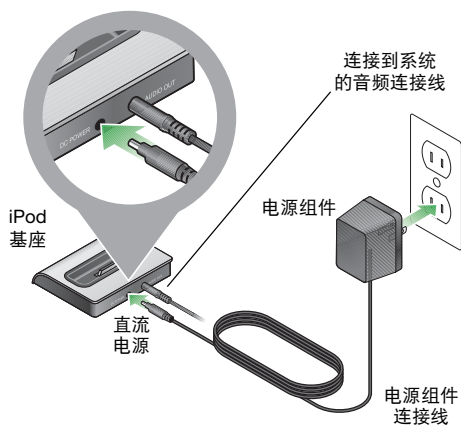


对于装有多 CD 自动换盘装置的 Wave 音乐系统：使用 RCA 音频连接线并将底座上的 AUDIO OUT（音频输出）连接到输入 AUX 1 L 和 R。（请参阅下面的注释。）



## 将底座连接到电源

1. 将电源组件连接线的自由端连接到底座。
2. 将电源组件插入交流电源插座中。



## 使用 WAVE 连接套件

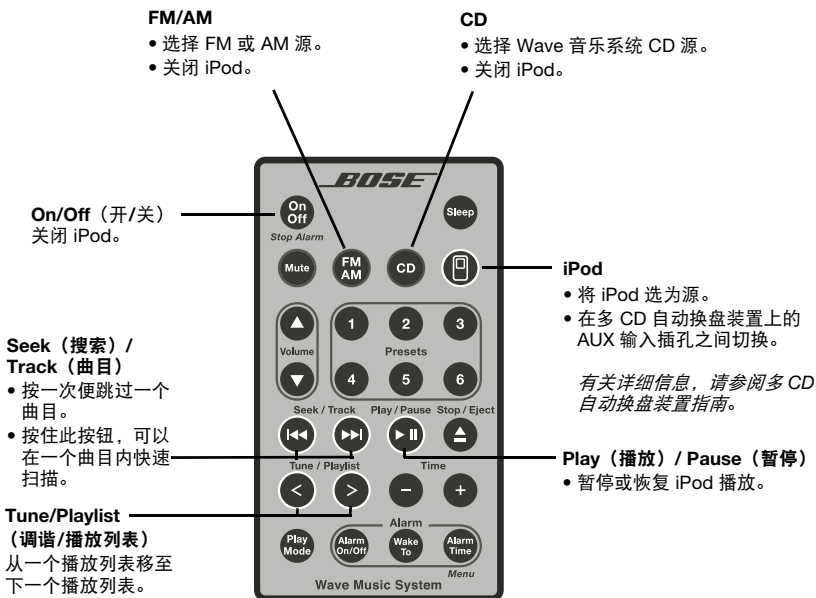
## 控制 iPod 和 Bose 系统

建议您用此新遥控器（如下所示）替换 Wave 音乐系统随附的遥控器。然后可以将新遥控器作为专用遥控器（不使用 Wave 系统上的按钮），以使 iPod 和系统一起工作时能够达到预期播放效果。

**注意：**也可使用 Wave 系统随附的遥控器来控制 iPod 套件。请使用原装遥控器上的 AUX 按钮，而不是新遥控器上的 iPod 按钮。

大部分遥控器按钮在 Bose 系统随附的用户指南中都有介绍。下面的遥控器按钮提供了附加功能。

**重要须知：**遥控器上的 Sleep（睡眠）按钮和三个 Alarm（闹铃）按钮仅影响系统音频来源。这些按钮不能控制 iPod 且不能设置用于该源。



\* 对某些遥控命令的响应取决于正在使用哪个音频来源 (FM/AM/CD/iPod/AUX) 进行播放。如果用遥控器不能实现预期操作，请按适用于该音频来源的按钮重置预期的操作模式。

## 通过基座连接 iPod

将 iPod 稳固地插入基座，并确保其在基座适配器中牢固就位。iPod 会根据需要在暂停状态下接通电源并开始充电。即使处于暂停状态下的 iPod 自动关闭，也会继续充电。

如果愿意，您可以用专为 iPod 设计并随附于 iPod 的适配器替代此基座适配器。用指甲或细长的工具小心地撬动适配器，如图所示。



## 播放 iPod

请务必对准遥控器以便其信号到达基座前部的红外传感器。然后可按以下方式使用这些按钮：



- 按 **iPod** 接通系统电源并开始 iPod 播放。

Play / Pause



- 按 **Play/Pause** (播放/暂停) 暂停或恢复 iPod 播放。

Tune / Playlist



- 按 **Tune/Playlist** (调谐/播放列表) 从一个播放列表移至另一个播放列表。

- 按 **Play** (播放) 收听播放的列表曲目。

Seek / Track



- 按 **Seek/Track** (搜索/曲目) 一次向后或向前跳一个曲目。

- 按住 **Seek/Track** (搜索/曲目) 可以在一个曲目内扫描。



- 按 **Volume** (音量) 可调整音量。

按照设计，Wave 系统可与全音量 iPod 协同工作。可以使用新遥控器替代 iPod 遥控器来进行音量调节。

**注意：**使用 iPod 遥控器调整音量不会影响 Wave 系统音量。






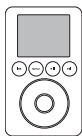
- 按 **On/Off** (开/关) 一次可将两个产品都关闭，将遥控器对准基座直到 iPod 关闭。

- 按任一源按钮 (**FM/AM** 或 **CD**) 关闭 iPod 并收听用该源播放的曲目。

**重要须知：**将 iPod 关闭有助于在切换到 FM 或 AM 电台时防止干扰。

## 故障诊断

问题	措施	
遥控器不能控制 iPod。	按 <b>iPod</b> 重置 iPod 的操作模式。 然后可能需要按 <b>Play/Pause</b> （播放/暂停）恢复播放。	 Play / Pause 
当 iPod 不应处于打开状态时打开。	如果系统已关闭或正在播放其它源，请按 <b>iPod</b> 。 然后按 <b>On/Off</b> （开/关）或其它源按钮（ <b>FM/AM</b> 或 <b>CD</b> ）。 将遥控器正确对准时，iPod 应在 2 秒内关闭。	 <b>On Off</b> 
iPod 播放不同歌曲时音量会发生变化。	用新遥控器的 <b>Volume</b> （音量）为特定歌曲将音量设定为首选音量大小。 <i>歌曲录制的质量不尽相同，所以导致播放时的音量不一致。</i>	 Volume 
已将 iPod 连接到多 CD 自动换盘装置并已接通电源但不能播放。	确保将基座的音频连接线连接到自动换盘装置上的输入 AUX 1。 按 <b>iPod</b> 并检查 AUX 1 是否显示在 Bose 系统显示屏上。 然后可能需要按 <b>Play/Pause</b> （播放/暂停）。	 Play / Pause 
即使耳机插入基座中的 iPod，Bose 系统扬声器也会播放。	将耳机连接到 Wave 系统的迷你插座。 <i>这样可使系统静音，仅通过耳机播放声音。</i>	



如果 iPod 触摸式转盘上方有四个按钮，则表明其不兼容此 Wave 连接套件。

## 更换电池

如需更换遥控器电池，请使用 Duracell、Eveready、Energizer、Maxell、Toshiba 或 Shun Wo CR2032 或 DL2032 3 伏锂电池。请务必将电池的 + 极对准电池舱内的 + 符号。请参阅 Bose 系统用户指南，了解详细信息。

## 有限质保

有关 Bose 产品有限质保信息，请参阅 Wave 音乐系统或 Wave 收音机 II 的用户指南。

*iPod 是 Apple Inc. 在美国及其它国家/地区的注册商标。*

*Wave 音乐系统和 Wave 收音机 II 的独特设计是 Bose Corporation 在美国和其它国家/地区的注册商标。所有其它标记是 Bose Corporation 的注册商标和商标。*

## استخدام طقم WAVE® CONNECT

### استبدال البطارية

لاستبدال بطارية الريموت كمنترول، استخدم بطارية ليثيوم ٣ فولت من نوع دوراسيل Duracell أو إيفريدي Eveready أو إنرجايزر Energizer أو ماكسيل Maxell أو توشيبا Toshiba أو شون وو Shun Wo CR2032 أو DL2032. تأكد من مطابقة القطب + في البطارية مع الرمز + في درج البطارية. لمزيد من المعلومات، راجع دليل مالك نظام Bose®.

### الضمان المحدود

للاطلاع على معلومات الضمان المحدود لمنتج Bose، يرجى الرجوع إلى دليل مالك نظام Wave® الموسيقي أو نظام Wave radio II.

*iPod* هي علامة تجارية لشركة *Apple Inc* مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. والتصميم المميز لنظام *Wave®* الموسيقي ونظام *Wave radio II* هو علامة تجارية مسجلة لشركة *Bose* في الولايات المتحدة ودول أخرى. وجميع العلامات الأخرى هي علامات تجارية مسجلة وعلامات تجارية لشركة *Bose*.

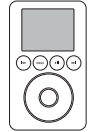


## استخدام طقم WAVE® CONNECT

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	الحل
لا يتحكم الريموت في جهاز iPod.	اضغط على iPod لإعادة ضبط وضع تشغيل iPod.
	وقد تحتاج عندئذ للضغط على <b>Play/Pause</b> لاستئناف التشغيل.
يعمل iPod عندما يفترض أن لا يعمل.	اضغط على iPod عندما يكون النظام متوقفاً أو عندما تقوم بتشغيل مصدراً آخر.
	ثم اضغط على <b>On/Off</b> أو على زر مصدر آخر (AM/FM أو CD).
	يتوقف تشغيل iPod خلال ثانيتين مع توجيه الريموت بشكل صحيح.
يختلف مستوى الصوت عندما يقوم جهاز iPod بتشغيل أغاني مختلفة.	استخدم الريموت الجديد لضبط مستوى الصوت على المستوى المفضل لأغنية معينة.
	تختلف جودة تسجيل الأغاني مما يؤدي إلى مستويات صوت غير متسقة عند التشغيل.
تم توصيل iPod بجهاز تغيير أقراص CD وهو في وضع التشغيل لكنه لا يعمل.	تأكد من توصيل كبل الصوت القادم من المحطة بمقبس INPUT AUX 1 في جهاز تغيير الأقراص.
	اضغط على iPod وتأكد من ظهور AUX 1 على شاشة جهاز تغيير أقراص Bose®.
	وقد تحتاج عندئذ للضغط على <b>Play/Pause</b> .
تعمل سماعات نظام Bose® حتى عند توصيل سماعات الرأس في جهاز iPod الموضوع في المحطة.	قم بتوصيل سماعات الرأس بالمقبس الصغير الموجود في نظام Wave®. وهذا يؤدي إلى إسكات النظام بحيث يعمل الصوت من خلال سماعات الرأس فقط.

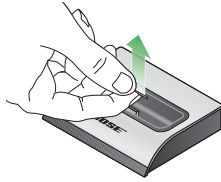
إذا كان بجهاز iPod أربعة أزرار فوق عجلة اللمس، فهو غير متوافق مع طقم توصيل Wave® هذا.



## استخدام طقم Wave® CONNECT

### إرساء جهاز iPod®

أدخل جهاز iPod بثبات في المحطة وتأكد من وضعه بإحكام في المهائي المحطة. يعمل iPod في حالة وجود توقف مؤقت ويبدأ الشحن حسب الحاجة. وحتى عند إيقاف تشغيل iPod المتوقف مؤقتاً تلقائياً، فسوف يستمر في الشحن.



ويمكنك استبدال مهائي المحطة هذا بالمهائي المصمم خصيصاً والمرفق مع جهاز iPod إذا كنت ترغب في ذلك. استخدم ظفر أو أداة رفيعة بحرص لإخراج المهائي كما هو مبين.

### تشغيل iPod

تأكد من توجيه الريموت بحيث تصل إشاراته إلى جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء (IR) الموجود في مقدمة المحطة. ثم استخدم هذه الأزرار كما يلي:

• اضغط على <b>iPod</b> لتشغيل النظام وبدء تشغيل iPod.	
• اضغط على <b>Play/Pause</b> للتوقف المؤقت أو استئناف تشغيل iPod.	
• اضغط على <b>Tune/Playlist</b> للانتقال من قائمة تشغيل لأخرى.	
• اضغط على <b>Play</b> لسماع تشغيل هذه القائمة.	
• اضغط على <b>Seek/Track</b> مرة لتخطي مقطوعة للأمام أو الخلف.	
• اضغط مع الاستمرار على <b>Seek/Track</b> للبحث خلال أحد المقطوعات.	
• اضغط على <b>Volume</b> لضبط مستوى الصوت.	
تم تصميم نظام Wave® للعمل مع جهاز iPod مضبوطاً على الصوت الكامل. ويمكن ضبط مستوى الصوت باستخدام الريموت الجديد بدلاً من استخدام تحكم iPod.	
<b>ملاحظة:</b> لن يؤثر التغيير في مستوى الصوت باستخدام أدوات تحكم iPod على صوت نظام Wave®.	
• اضغط على <b>On/Off</b> مرة واحدة لإيقاف تشغيل كلا المنتجين مع توجيه الريموت ناحية المحطة إلى أن يتم إيقاف تشغيل iPod.	
• اضغط على زر مصدر آخر ( <b>FM-AM</b> أو <b>CD</b> ) لإيقاف تشغيل iPod والاستماع إلى ذلك المصدر.	

**ملاحظة هامة:** يساعد إيقاف تشغيل iPod على منع التداخل عندما تقوم بالتحويل لمحطة FM أو AM.

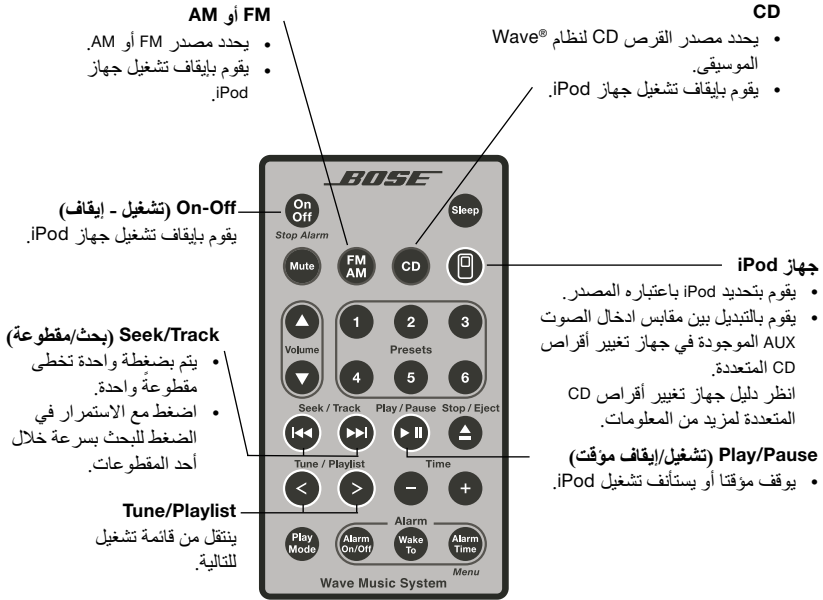
## التحكم في جهاز iPod ونظام Bose®

نوصى باستبدال جهاز الريموت الذي أتى مع نظام Wave® الموسيقي بهذا الريموت الجديد (المبين أدناه). ثم استخدم الريموت الجديد وحده (وليس الأزرار الموجودة في نظام Wave®) وذلك حتى يعمل جهاز iPod والنظام معا كما ينبغي.

**ملاحظة:** يمكن أيضا استخدام جهاز الريموت الذي أتى مع نظام Wave® الموسيقي للتحكم في طقم iPod. استخدم زر AUX الموجود في الريموت كنترول الأصلي بدلا من زر iPod الموجود في الريموت كنترول الجديد.

يتم وصف معظم أزرار جهاز الريموت في دليل المالك الذي أتى مع نظام Bose. وتوفر أزرار الريموت كنترول المبينة أدناه خصائص إضافية.

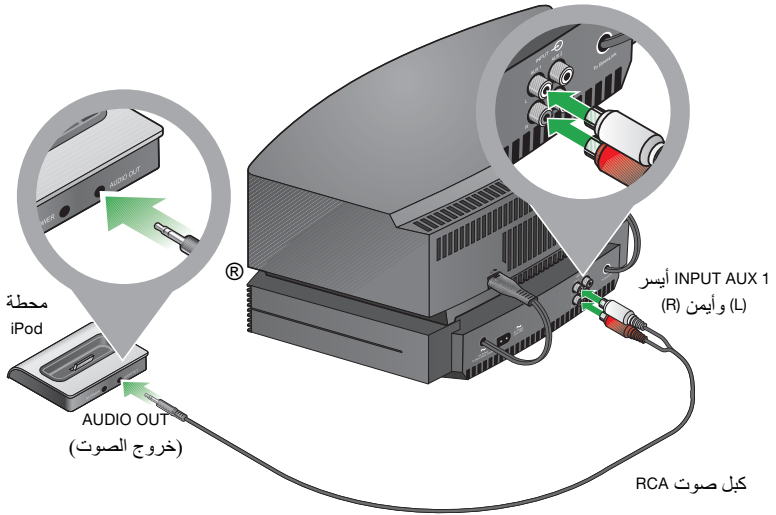
**ملاحظة هامة:** كما هو مبين أدناه يؤثر زر النوم (Sleep) وأزرار التنبيه (Alarm) الثلاثة الموجودة على الريموت كنترول على مصادر صوت النظام فقط. وهي لا تتحكم في جهاز iPod ولا يمكن ضبطها للاستخدام مع هذا المصدر.



تتوقف الاستجابة لبعض أوامر الريموت على المصدر الذي يتم تشغيله (FM/AM/CD/iPod/AUX). وإذا لم يعمل الريموت كما تتوقع، اضغط زر ذلك المصدر لإعادة تعيين وضع التشغيل المقصود.

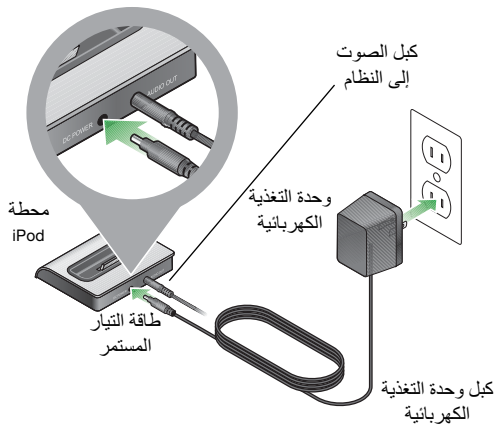
## استخدام طقم WAVE® CONNECT

بالنسبة لنظام Wave® الموسيقى مع جهاز تغيير أقراص CD المتعددة: استخدم كبل صوت RCA وقم بالتوصيل من AUDIO OUT على المحطة إلى INPUT AUX 1 الأيسر (L) والأيمن (R) (انظر الملاحظة أدناه).



### توصيل المحطة بالكهرباء

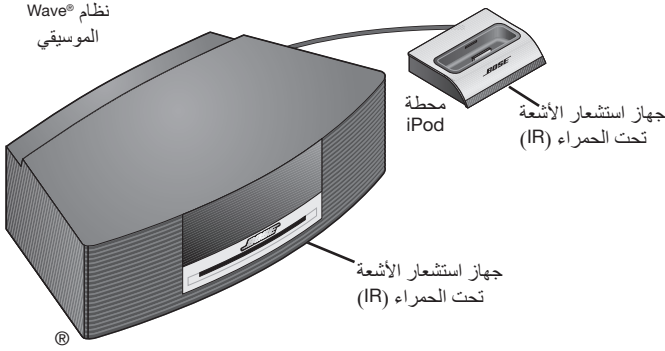
- 1- قم بتوصيل الطرف الحر لكابل وحدة التغذية الكهربائية بالمحطة.
- 2- قم بتوصيل وحدة التغذية الكهربائية بأخذ تيار متردد.



# استخدام طقم Wave® CONNECT

## المكان الموصى به لوضع المحطة

نحن نوصي بوضع المحطة على يمين نظام Bose® Wave® الموسيقي حتى يكون تأثير جهاز iPod على استقبال FM أو AM أقل ما يمكن.



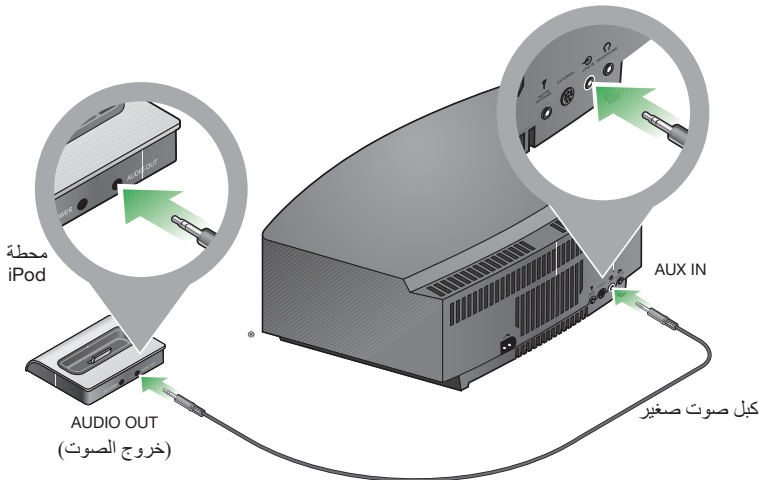
تأكد من أن جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء (IR) الموجود على مقدمة محطة iPod مرئياً ومحاذياً لجهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء (IR) لنظام Wave وأن كليهما يستجيب للريموت كنترول.

## توصيل المنتجين

يرجى التأكد من جميع التوصيلات الأخرى قبل توصيل أي من نظامي Bose (نظام Wave® الموسيقي أو Wave® radio II) بمأخذ كهربائي.

استخدم كبل الصوت المرفق المناسب لنظام Bose

بالنسبة لنظام Wave® الموسيقي أو Wave® radio II: استخدم كبل الصوت الصغير وقم بتوصيل AUX IN مع AUDIO OUT على المحطة.



## معلومات السلامة

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بطريقة سليمة، وإتباع جميع القوانين المحلية بهذا الخصوص. ولا تقم بحرق وحدة التغذية الكهربائية.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه التوافقية الكهرومغناطيسية EMC Directive 2004/108/EEC وتوجيه Directive 2006/95/EC الخاص بالجهد الكهربائي المنخفض. ويمكن العثور على البيان الكامل للتطابق في موقع: [www.Bose.com/static/compliance/index.html](http://www.Bose.com/static/compliance/index.html)

**ملاحظة:** يجب الإبقاء على مثل هذا الجهاز في وضع القابلية للتشغيل عند استخدام قابس التغذية الكهربائية أو وصلة الجهاز كجهاز فصل.

**ملاحظة:** يجب استخدام هذا المنتج في الأماكن المغلقة فقط، حيث أنه لم يُصمم أو يُختبر للاستخدام في الأماكن المفتوحة أو في السيارات الترفيهية أو القوارب.

**ملاحظة:** يجب عدم استخدام هذا المنتج سوى مع وحدة التغذية الكهربائية المرفقة معه فقط.

**تنبيه:** قد يؤدي التعرض لموسيقى عالية الصوت لمدة طويلة إلى الإضرار بالسمع. ومن الأفضل تجنب الصوت المرتفع للغاية عند استخدام سماعات الرأس، خصوصا لفترات طويلة.

## محتويات الطقم



محطة بمدخل مهابئ  
(جهاز iPod غير مضمن)



جهاز ريموت كنترول

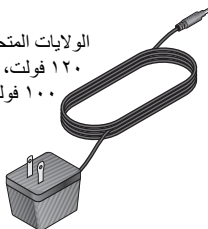


كبل صوت RCA



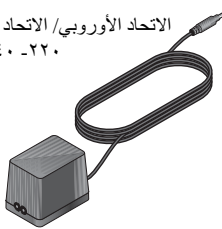
كبل صوت صغير

الولايات المتحدة/كندا  
١٢٠ فولت، اليابان  
١٠٠ فولت



الاتحاد الأوروبي/الاتحاد الأفريقي  
٢٢٠ - ٢٤٠ فولت

أو



وحدة تغذية كهربائية فقط (يسار) أو وحدة تغذية كهربائية مع سلك خط (يمين)



## التوافقية

هذا الطقم متوافق بالكامل مع معظم أجهزة iPod.

لكي يعمل طقم توصيل نظام Wave® كما هو متوقع، يجب أن تكون أحدث نسخة من برنامج iPod مثبتة. وفي حالة احتياجك للترقية، قم بزيارة موقع Apple iPod واتبع التعليمات الموجودة به.

# معلومات السلامة

## يرجى قراءة دليل المالك هذا

يرجى تخصيص الوقت الكافي لإتباع التعليمات الموجودة في دليل المالك هذا بعناية. وسوف يساعدك هذا الدليل على إعداد وتشغيل النظام بشكل سليم والاستمتاع بكل خصائصه المتقدمة. ويرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

**تحذير:** لتقليل مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، يجب عدم تعريض المنتج للمطر أو الرطوبة.

**تحذير:** يجب عدم تعريض الجهاز إلى قطرات السوائل المتساقطة أو المتناثرة، ويجب عدم وضع أو عية ممتلئة بالسوائل، مثل أنية الزهور، على الجهاز. وكما هو الحال مع أية منتجات إلكترونية، احرص على عدم سكب السوائل داخل أي جزء من النظام. فقد تؤدي السوائل إلى حدوث تعطل و/أو التعرض لخطر حريق.

	<b>تحذير</b> خطر الصدمة الكهربائية ممنوع الفتح	
تحذير: لتقليل خطر الصدمة الكهربائية، ممنوع إزالة الغطاء (أو الخلفية) لا توجد أجزاء داخلية لصيانتها من قبل المستخدم يجب الرجوع إلى الأشخاص المؤهلين عند الحاجة إلى الصيانة		

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK), NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

	<b>تحذير</b> خطر الصدمة الكهربائية ممنوع الفتح	
تحذير: لتقليل خطر الصدمة الكهربائية، ممنوع إزالة الغطاء (أو الخلفية) لا توجد أجزاء داخلية لصيانتها من قبل المستخدم يجب الرجوع إلى الأشخاص المؤهلين عند الحاجة إلى الصيانة		

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK), NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		

يقوم المثلث متساوي الأضلاع الذي يوجد بداخله رسم على شكل وميض برق ورأس سهم بتنبيه المستخدم بوجود فولتية خطيرة غير معزولة داخل علبة الجهاز قد تكون من الكبر بحيث قد تتسبب في صدمة كهربائية.



وتقوم علامة التعجب الموجودة داخل مثلث متساوي الأضلاع، كما هو مبين على النظام، بتنبيه المستخدم إلى وجود تعليمات تشغيل وصيانة هامة في دليل المالك هذا.



## الإنبيعاثات من الفئة B

يتوافق هذا الجهاز الرقمي من الفئة B مع جميع متطلبات اللوائح التنظيمية الكندية للأجهزة المسببة للتداخل (كندا فقط).

**تحذير:** قم بجعل بطارية جهاز الريموت كنترول بعيدة عن الأطفال. فقد تتسبب في حريق أو احتراق بمواد كيميائية عند سوء الاستخدام. ويجب عدم إعادة شحن البطارية أو فكها أو تسخينها فوق ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ درجة فهرنهايت) أو حرقها. ويجب التخلص من البطاريات المستخدمة على الفور. ولا تستبدل البطارية إلا ببطارية من النوع ورقم الطراز الصحيح فقط.

**تحذير:** يوجد خطر انفجار إذا تم وضع البطارية بطريقة غير صحيحة. استبدل البطارية المستخدمة ببطارية ليثيوم أخرى ٣ فولت من نوع دوراسيل Duracell أو إيفريدي Eveready أو إنرجايزر Energizer أو ماكسيل Maxell أو توشيبا Toshiba أو شون وو Shun Wo CR2032 أو DL2032.

**تحذير:** يجب عدم وضع أية مصادر للهب المكشوف، مثل الشموع المشتعلة، فوق الجهاز أو بالقرب منه.

**تنبيه:** ولا تقم بإجراء أية تعديلات على النظام أو الملحقات. حيث أن التعديلات غير المصرح بها قد تخل بالسلامة والالتزام بالقواعد التنظيمية وبإداء النظام.

**تنبيه:** توصي شركة Bose باستخدام كاتم تذبذبات تيار عالي الجودة معتمد من وكالة للسلامة (مثل UL أو ETL) في جميع الأجهزة الإلكترونية.







# **BOSE CORPORATION**

---

## ***USA Customer Support***

Bose Corporation, The Mountain  
Framingham, MA 01701-9168  
1-800-367-4008

## ***Canada Customer Support***

Bose Ltd., 1-35 East Beaver Creek  
Rd.  
Richmond Hill, Ontario L4B 1B3  
1-800-465-2673

## ***European Office***

Bose Products B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390111  
FAX 0299-390114

## ***Australia***

Bose Pty Limited,  
Unit 3, 2 Holker Street  
Newington NSW, 2127  
TEL +61 (0)2 8737 9999  
FAX +61 (0)2 8737 9924

## ***Deutschland***

Postfach 1468  
48504 Nordhorn  
TEL 05921 3030 123  
FAX 05921-724250

Bose AG  
Hauptstraße 134  
CH-4450 Sissach  
TEL 061 975 77 33  
FAX 061 975 77 44

Bose Ges.m.b.H  
Wienerbergstraße 7  
A-1100 Wien  
TEL 01 604 043 40  
FAX 01 604 043 423

## ***United Kingdom Customer Support***

Freepost EX 151  
Exeter EX1 1ZY  
TEL 0800 614 293  
FAX 0870 240 2013

## ***France***

Bose S.A.S  
12 rue de Témara  
F-78100 ST. GERMAIN-EN-LAYE  
France  
TEL 0820 820 995  
FAX 01 30 61 63 88

## ***Poland***

Bose Sp. z o.o.  
ul. Woloska 12  
02-675 Warszawa, Poland  
TEL (48-22) 852-2928  
FAX (48-22) 852-2927

## ***Nederland***

Bose B.V., Nijverheidstraat 8  
1135 GE Edam, Nederland  
TEL 0299-390111  
FAX 0299-390114

## ***Bose China***

Bose Electronics (Shanghai Co., Ltd.)  
2203-2205 22F, West Gate Tower  
1038 West Nanjing Road  
MeiLongzhen Plaza  
Shanghai 200041,  
Peoples Republic of China  
TEL 86 21 62713800

## ***Bose Hong Kong***

Bose Limited  
Suite 2410-11 Shell Tower  
Times Square  
1 Matheson Street  
Causeway Bay, Hong Kong  
TEL 852 2110 3330

***Bose Taiwan***

Worldwide House  
Room 905, Floor 9  
131 Min Sheng East Road  
Section 3  
Taipei, Taiwan  
TEL 886 2 2514 7676

***Bose India***

Bose Corporation India Private  
Limited  
4th Floor, Shriram Bhartiya Kala  
Kendra  
1 Copernicus Marg  
New Delhi 110 001, India  
TEL 91 11 2307 3825 / 26 /27  
India Toll Free: 1600 11 2673  
Website: [www.boseindia.com](http://www.boseindia.com)

***Atlas Hi-Fi Pte. Ltd.***

68 Orchard Road  
#03-19/21 Plaza Singapura  
Singapore 238839  
Republic of Singapore  
TEL 65-6-339-0966

***The Asavasopon Co. Ltd.***

50-52 Siphya Road  
Mahaprudtharam, Bangrak  
Bangkok 10500  
Thailand  
TEL 66-2-234-6467

***PT Audio Pratama***

JL. Lodan Raya No. 1  
Block CO/CN  
Jakarta 14430  
Indonesia  
TEL 62-21-659-8719

***CSI Corporation***

Seki Building  
23, 2-Ga Namsan-Dong  
Joong-Gu  
Seoul 100-042  
South Korea  
TEL 82-2-344-635-114

***Eleksis Marketing Corporation***

269 Connecticut Street  
Greenhills East  
Mandaluyong City  
Metro Manila 1550  
Philippines  
TEL 63-2-724-9566

***G&M International LLC***

P.O. Box 1229  
Dubai, United Arab Emirates  
TEL 971-4-2669-000

***Sound Imports***

Shop 40  
The Mall of Rosebank  
Cradock Avenue  
Rosebank 2196  
South Africa  
TEL 27-11-880-1933

***World Wide Web***

[www.Bose.com](http://www.Bose.com)



316766-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

2008 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM316766 Rev 01